

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1990-1991

20 DECEMBER 1990

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de preventie
en het beheer van afvalstoffen

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Memorie van toelichting	1
Voorontwerp van ordonnantie onderworpen aan het advies van de Raad van State	14
Advies van de Raad van State	22
Ontwerp van ordonnantie	27

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. ALGEMEENHEDEN

Het hierbij voorgelegde ontwerp van ordonnantie legt de basis voor een preventie- en beheerbeleid inzake afval voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Het beoogt in de eerste plaats de toestand te verhelpen waarbij de Europese richtlijnen inzake leefmilieu overtreden worden.

Bovendien is dit ontwerp van ordonnantie niet toereikend op zich. Het moet immers gezien worden in het kader van andere, nog op te stellen verordenende teksten.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

20 DECEMBRE 1990

PROJET D'ORDONNANCE

relatif à la prévention
et à la gestion des déchets

INDEX

	Page
Exposé des motifs	1
Avant-projet d'ordonnance soumis à l'avis du Conseil d'Etat	14
Avis du Conseil d'Etat	22
Projet d'ordonnance	27

EXPOSE DES MOTIFS

I. GENERALITES

Le projet d'ordonnance qui vous est présenté, jette les bases d'une politique de prévention et de gestion des déchets pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Il vise en premier lieu à supprimer une situation d'infraction grave par rapport aux directives européennes en matière d'environnement.

D'autre part, le présent projet d'ordonnance a des ambitions limitées. Il doit se concevoir en relation avec d'autres textes réglementaires qui restent à élaborer.

1. Omzetting van de Europese richtlijnen

Ons land heeft een aanzienlijke achterstand wat het omzetten en toepassen van de Europese richtlijnen inzake afval betreft. Wegens deze achterstand werd België reeds tweemaal veroordeeld door het Europees Hof van Justitie; tweemaal naar aanleiding van richtlijn 75/442 van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen en eenmaal naar aanleiding van richtlijn 78/319 van 20 maart 1978 betreffende giftig en gevaarlijk afval.

Hieraan kan worden toegevoegd dat, op 13 juni 1990, België opnieuw veroordeeld werd omdat verzuimd werd driejaarlijkse rapporten op te stellen over de situatie in het Brusselse Gewest inzake afvalstoffen, gevaarlijk afval, afvalolie en PCB-PCT.

Het is dus hoog tijd dat ons Gewest over de nodige instrumentne beschikt opdat het zijn verplichtingen inzake afvalstoffen kan nakomen. Het hierbij voorgedegde ontwerp van raam-ordonnantie vormt een eerste instrument. Het past bovendien volledig in de uitvoering van de verbintenissen die door de Brusselse Executieve in oktober 1989 werden aangegaan.

2. Raam-ordonnantie met beperkte draagwijdte

Onderhavig ontwerp van ordonnantie omvat de basisbepalingen die de uitvoering verzekeren van richtlijn 75/442 van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen, alsook gedeeltelijk van richtlijn 78/319 van 20 maart 1978 betreffende giftig en gevaarlijk afval. Het houdt eveneens rekening met de wijzigingen van richtlijnen die aan de gang zijn op niveau van de Europese Gemeenschap.

De Europese voorschriften betreffende het principe van « de vervuiler betaalt », zullen worden toegepast ingevolge de goedkeuring van een specifieke ordonnantie over de taksen en belastingen inzake leefmilieu in het Brusselse Gewest.

Wat het vergunningsstelsel voor afval betreft, wordt in dit ontwerp van ordonnantie enkel het principe vastgesteld, vermits ervan uitgegaan wordt dat een specifieke ordonnantie betreffende alle « milieuvergunningen » (met inbegrip van de milieu-effectrapportering) later zal worden goedgekeurd.

Overigens dient er te worden opgemerkt dat de meeste nationale bepalingen, die momenteel van kracht zijn op het gebied van afval en die reeds een deel van het toepassingsgebied van de bovenvermelde richtlijnen dekken, van kracht zullen blijven tot de dag waarop de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten zullen van toepassing zijn op deze materies (zie artikelen 30 en 32).

1. Transposition des directives européennes

Le retard pris par notre pays dans la transposition et l'application des directives européennes en matière de déchets est considérable. Ce retard a déjà valu à la Belgique d'être condamnée par la Cour européenne de Justice deux fois quant à la directive 75/442 du 15 juillet 1975 relative aux déchets et une fois quant à la directive 78/319 du 20 mars 1978 relative aux déchets toxiques et dangereux.

On peut ajouter que, le 13 juin 1990, la Belgique a à nouveau été condamnée pour absence de rapports triennaux sur la situation, en Région bruxelloise, en matière de déchets, de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB-PCT.

Il est donc urgent que notre Région dispose des instruments nécessaires à l'exécution de ses obligations en matière de déchets. Le projet d'ordonnance-cadre qui vous est proposé constitue le premier de ces instruments. Il se situe aussi en droite ligne par rapport à l'exécution des engagements pris par l'Exécutif bruxellois en octobre 1989.

2. Ordonnance-cadre à portée limitée

Le présent projet d'ordonnance a pour contenu les dispositions fondamentales d'exécution de la directive 75/442 du 15 juillet 1975 relative aux déchets ainsi qu'en partie de la directive 78/319 du 20 mars 1978 relative aux déchets toxiques et dangereux. Il tient compte aussi des modifications des directives qui sont en cours au niveau de la Communauté européenne.

L'application des règles européennes relatives au principe du pollueur-payeur est toutefois renvoyée à l'adoption d'une ordonnance spécifique sur les taxes et redevances en matière d'environnement en Région bruxelloise.

Quant au régime des autorisations en matière de déchets, seul le principe en est fixé par le présent projet d'ordonnance. Il est envisagé que des ordonnances spécifiques soient adoptées; l'une relative au permis d'environnement, l'autre relative aux évaluations des incidences sur l'environnement, une dernière enfin, réglant l'octroi de permis d'urbanisme.

Par ailleurs, il faut noter que la plupart des dispositions nationales actuellement en vigueur en matière de déchets et qui couvrent déjà une partie du champ d'application des directives précitées, resteront en vigueur jusqu'au jour où les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution seront rendues applicables à ces matières (cfr. articles 30 et 32).

3. Hoeveelheid afval

De toename van de hoeveelheid afval die in het Brusselse Gewest geproduceerd wordt, vormt de voornaamste uitdaging waarop het hierbij voorgelegde ontwerp van ordonnantie een antwoord wil bieden.

Op het stuk van huishoudelijk afval werd de hoeveelheid in 1985 op 395.000 ton geraamd voor een gemiddelde bevolking van 978.366 inwoners.

In 1988 werd er voor een gemiddelde bevolking van 977.206 inwoners bijna 450.000 ton huishoudelijk afval opgehaald, hetgeen een verhoging met 14 % betekent. Hierbij moet nog, naar schatting, 45.000 ton grof huisvuil gevoegd worden.

Wat de industriële afvalstoffen betreft, zou het Brusselse Gewest, volgens een studie uit 1984, 444.000 ton produceren waarvan 374.000 ton afval kan worden gelijkgesteld met huishoudelijk afval (volgens de aard of de verwerkingsmethode) en 70.000 ton specifieke afvalstoffen.

Hieraan kan men nog ongeveer 140.000 ton slakken en vliegias toevoegen die afkomstig zijn van de verbranding van huishoudelijk afval.

De toename van de hoeveelheid, vaak gevaarlijk, afval maakt het noodzakelijk dat er zo vlug mogelijk een beleid wordt bepaald waardoor de afvalproductie voorkomen en beheerd wordt en dat er technische opties worden genomen door middel van uitvoeringsbesluiten, zodra deze ordonnantie wordt goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

II. DOELSTELLINGEN VAN HET ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Binnen het wettelijke kader, bepaald door artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, beoogt dit ontwerp van ordonnantie :

- het leefmilieu te beschermen;
- vóór alles afvalvorming te voorkomen, indien mogelijk het hergebruik van afvalstoffen te verzekeren, en wat het resterende saldo betreft, de definitieve verwijdering ervan te waarborgen;
- de hinder tijdens de verschillende stadia van het afvalverwijderingsproces te beperken.

In deze optiek wordt het ontwerp van ordonnantie als volgt gestructureerd :

3. Quantité de déchets

L'accroissement du tonnage des déchets produits en Région bruxelloise constitue le principal défi sur le terrain que vise à rencontrer le projet d'ordonnance qui vous est présenté.

En matière de déchets ménagers, on a évalué à 395.000 tonnes les quantités produites en 1985 pour une population moyenne de 978.366 habitants.

En 1988, pour une population moyenne de 977.206 habitants, près de 450.000 tonnes de déchets ménagers ont été comptabilisées; ce qui représente un accroissement de 14 %, à quoi il faut ajouter une estimation de 45.000 tonnes d'encombrants ménagers.

En matière de déchets industriels, suivant une étude faite en 1984, la Région bruxelloise produirait 444.000 tonnes, dont 374.000 tonnes de déchets assimilables aux déchets ménagers (par nature ou par mode de traitement) et 70.000 tonnes de déchets spécifiques.

A ce bilan, on peut encore ajouter environ 140.000 tonnes de scories et de cendres volantes provenant de l'incinération de déchets ménagers.

L'accroissement des quantités de tous ces déchets et leur nature souvent dangereuse imposent à court terme que soit définie une politique visant à prévenir leur apparition et à les gérer, et que des options techniques soient prises par le biais des arrêtés d'exécution, aussitôt cette ordonnance adoptée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

II. OBJECTIFS DU PROJET D'ORDONNANCE

Dans le cadre réglementaire défini par l'article 6, § 1^{er}, II, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, le présent projet d'ordonnance vise à :

- protéger l'environnement;
- prévenir avant tout l'apparition de déchets, si possible assurer leur réutilisation et, quant au solde restant, garantir une élimination définitive;
- limiter les nuisances au cours des différentes étapes du processus d'élimination des déchets.

Dans cette perspective, le projet d'ordonnance est structuré comme suit :

- Hoofdstuk I :
Algemene bepalingen (Definities - Toepassingsgebied).
- Hoofdstuk II :
Preventie van afvalvorming. Herwaardering van afvalstoffen.
- Hoofdstuk III :
Planning inzake het voorkomen en verwijderen van afvalstoffen.
- Hoofdstuk IV :
Bestrijding van sluikstorten.
- Hoofdstuk V :
Voorkomen en beperken van hinder tijdens de afvalverwijdering.
Afdeling I : Beginsel
Afdeling II : Algemene bepalingen
Afdeling III : Bijzondere bepalingen inzake niet-huishoudelijk afval.
Afdeling IV : Noodmaatregelen
- Hoofdstuk VI :
Aanvullende bepalingen.
- Hoofdstuk VII :
Toezicht en sancties.
- Hoofdstuk VIII :
Opheffings- en overgangsbepalingen.

III. TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

De bewoordingen van dit artikel worden voorgeschreven door artikel 8, alinea 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselsse Instellingen.

Artikel 2

Hierna volgt, met een zorg voor duidelijkheid, beknoptheid en soepelheid de definitie van enkele basisbegrippen en categorieën uit de ordonnantie.

1. Afval

Het juridische begrip « afval » is niet makkelijk te omschrijven. Er wordt hier geopteerd voor een wettelijke bepaling naar het voorbeeld van artikel 1, a, van de richtlijn 75/442 zoals gewijzigd bij de ontwerprichtlijn waarmee de Raad van 7 juni 1990 principieel akkoord ging.

- Chapitre I^{er} :
Généralités (Définitions - Champ d'application).
- Chapitre II :
Prévention de l'apparition de déchets. Revalorisation des déchets.
- Chapitre III :
Planification de la prévention et de la gestion des déchets.
- Chapitre IV :
Lutte contre les dépôts sauvages.
- Chapitre V :
Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets.
Section I : Principe.
Section II : Dispositions générales.
Section III : Dispositions particulières relatives aux déchets non ménagers.
Section IV : Mesures d'urgence.
- Chapitre VI :
Dispositions complémentaires.
- Chapitre VII :
Surveillance et sanctions.
- Chapitre VIII :
Dispositions abrogatoires et transitoires.

III. COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er} Généralités

Article 1^{er}

L'énoncé de cet article est prescrit par l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Article 2

Certaines notions et catégories de base de l'ordonnance sont ici définies, avec un souci de clarté, de concision et de souplesse.

1. Déchets

Le concept juridique de déchet n'est pas simple. On opte ici pour une définition légale directement inspirée par l'article 1^{er}, a, de la directive 75/442 tel que modifié par la proposition de directive sur laquelle le Conseil du 7 juin 1990 a marqué son accord de principe.

Dit ontwerp van ordonnantie voorziet eveneens, door middel van op basis van artikel 18 genomen besluiten, in de opname van eventuele wijzigingen op Europees niveau van de bijlage waarnaar de definitie verwijst, alsook van de lijst van de afvalstoffen als onderdeel van de bijlage.

3. Bijzondere afvalstoffen

Bijvoorbeeld : afvalolie, afvalstoffen afkomstig van slachthuizen, afvalstoffen afkomstig van ziekenhuizen, baggerspecie, inerte afvalstoffen, bijzondere huishoudelijke afvalstoffen, krenge, landbouwafvalstoffen, slibs afkomstig van rioolreiniging - septische putten en vetvangs - rioolwaterzuiveringsinstallaties, voertuigwrakken en rubberbanden.

2. en 5. Giftig afval en huishoudelijk afval

In dit ontwerp van ordonnantie wordt een opeenstapeling van juridische categorieën van afvalstoffen vermeden.

Overeenkomstig het bestaand Europees recht, worden er, in hoofdzaak, slechts twee bijzondere categorieën van afvalstoffen in aanmerking genomen : gevaarlijk afval en huishoudelijk afval.

Gevaarlijk afval wordt gedefinieerd overeenkomstig artikel 1, 3, van de laatste ontwerprijlijn betreffende gevaarlijk afval. Dit ontwerp van ordonnantie voorziet in de opname van eventuele wijzigingen van de bijlagen waarnaar de definitie verwijst, door middel van op basis van artikel 18 genomen besluiten.

Huishoudelijk afval kan worden gereguleerd samen met andere afvalstoffen die de Executieve hiermee zal gelijkstellen, bijvoorbeeld, de voorwerpen die men gewoonlijk « grof huisvuil » noemt, kantoorafval alsook kantine- en restaurantafval.

6., 7. en 8. Verwijdering - Verzamelen of ophalen - Vervoer

Het begrip verwijdering dat ook de twee volgende (ophaling en vervoer) inhoudt, omvat een heel proces waarvan het aantal stadia en tussenkomen partijen veranderlijk is. Het bevat alle categorieën van verichtingen bedoeld in bijlage II, A en B, van de ontwerprijlijn van de Raad dat de richtlijn 75/442 betreffende afvalstoffen wijzigt.

Het begrip ophaling wordt eveneens overgenomen uit bovenvermelde ontwerprijlijn. Het gebeurt vaak dat de opgehaalde afvalstoffen, vooral wanneer ze gevaarlijk zijn, niet onmiddellijk verwerkt worden;

Le présent projet d'ordonnance prévoit aussi l'intégration, par le biais d'arrêtés pris sur la base de l'article 18, de changements éventuels au niveau de l'annexe à laquelle la définition fait référence, ainsi que de la liste des déchets appartenant aux catégories de l'annexe.

3. Déchets particuliers

Par déchets particuliers, sont par exemple visés les huiles usagées, les déchets d'abattoirs, les déchets d'hôpitaux, les boues de dragage, les déchets inertes, les déchets ménagers particuliers, les cadavres d'animaux, les déchets agricoles, les boues provenant des fosses septiques, des décanteurs, des installations d'épuration d'eau d'égout, ou encore les épaves de voitures et les pneus.

2. et 5. Déchets dangereux, déchets ménagers

Le présent projet d'ordonnance évite de multiplier les catégories juridiques de déchets.

Conformément au droit européen existant, il ne retient, à titre principal, que deux catégories particulières de déchets : les déchets dangereux et les déchets ménagers.

Les déchets dangereux sont définis conformément à l'article 1^{er}, 3, de la dernière proposition de directive relative aux déchets dangereux. Le présent projet d'ordonnance prévoit l'intégration de changements éventuels des annexes auxquelles la définition fait référence, par le biais d'arrêtés pris sur base de l'article 18.

Les déchets ménagers pourront être réglementés avec d'autres déchets que l'Exécutif y assimilera, par exemple les objets communément appelés « encombrants ménagers », les déchets de bureaux ainsi que les déchets de cantines et de restaurants.

6., 7. et 8. Elimination - Collecte ou enlèvement - Transport

Le concept d'élimination, qui englobe les deux suivants (collecte et transport), recouvre tout un processus dont le nombre d'étapes et d'opérateurs distincts est variable. Il comporte ici toutes les catégories d'opérations visées à l'annexe II, A et B, de la proposition de directive du Conseil modifiant la directive 75/442 relative aux déchets.

Le concept de collecte reprend aussi celui inclus dans la proposition de directive prémentionnée. Il est fréquent que les déchets collectés, surtout lorsqu'ils sont dangereux, ne soient pas immédiatement traités;

bijgevolg dienen, met het oog op de nodige vergunningen en bevoegdverklaringen, de ophaling in beperkte zin en de verschillende verrichtingen die normaliter door éénzelfde ophaalbedrijf worden uitgevoerd, in hun totaliteit begrepen te worden.

Op dezelfde wijze dient het vervoer van afvalstoffen alsook alle verrichtingen die hiermee verbonden zijn als een geheel beschouwd te worden.

Artikel 3

Het toepassingsgebied van deze ordonnantie omvat alle afvalstoffen, met uitzondering van :

- radioactief afval waarvan de reglementering een nationale bevoegdheid gebleven is;
- het afvalwater dat in de rioleringen en in wateren geloosd wordt en de emissies in de lucht, die onder gewestelijke bevoegdheid vallen, maar door andere bepalingen worden geregeld;
- van het ophalen en het verwerken van huisvuil en huishoudelijk afval die behoren tot de bevoegdheid van het Gewestelijk Agentschap voor netheid, behalve wat de aspecten betreft die deel uitmaken van de planning inzake het voorkomen en het beheer van afval.

HOOFDSTUK II Preventie van afvalvorming Herwaardering van afvalstoffen

Artikel 4

De richtlijnen 75/442 betreffende afvalstoffen en 78/319 betreffende giftig en gevaarlijk afval bepalen dat de Lid-Staten maatregelen moeten nemen ter bevordering van het voorkomen van afvalvorming, de recycling, de verwerling en elke vorm van toepassing van afvalstoffen. De herziening van bovenvermelde richtlijnen, die momenteel op Europees niveau aan de gang is, strekt ertoe deze voorschriften kracht bij te zetten en te verduidelijken en geeft de voorrang aan het voorkomen van afvalvorming ten opzichte van recycling, en aan de herwaardering van afvalstoffen ten opzichte van hun definitieve verwijdering.

Artikel 4 moet gezien worden in het licht van deze optiek en verleent grotendeels machtiging aan de Executieve, in naleving van de Communautaire wetgeving inzake het vrije verkeer van goederen en de nationale wetgeving inzake de reglementering van producten.

aussi, convient-il d'appréhender, dans leur globalité, la collecte sensu stricto et les différentes opérations normalement effectuées par un même collecteur, en vue des autorisations et des habilitations nécessaires.

Pareillement, le transport des déchets ainsi que toutes les opérations y liées doit être considéré dans sa globalité.

Article 3

Le champ d'application de l'ordonnance s'étend à tous les déchets, à l'exception cependant :

- des déchets radioactifs dont la réglementation est restée de compétence nationale;
- des effluents rejetés dans les égouts et les milieux aquatiques et des émissions dans l'atmosphère, qui sont de compétence régionale, mais réglementés par d'autres dispositions;
- l'enlèvement et le traitement des immondices et des déchets ménagers relevant des compétences de l'Agence Régionale « Bruxelles Propreté » telles que fixées dans l'ordonnance du 6 juillet 1990, sauf quant aux aspects qui relèvent de la planification de la prévention et de la gestion des déchets.

CHAPITRE II Prévention de l'apparition de déchets Revalorisation des déchets

Article 4

Les directives 75/442 relative aux déchets et 78/319 relative aux déchets toxiques et dangereux prescrivent aux Etats membres de promouvoir la prévention de l'apparition de déchets, leur recyclage, leur transformation et toute forme de réutilisation des déchets. La révision, en cours au niveau européen, des directives précitées, tend à renforcer et préciser ces prescrits, faisant de la prévention une priorité par rapport au recyclage et de la revalorisation des déchets une priorité par rapport à l'élimination définitive.

C'est dans cette optique que se situe l'article 4, qui habilite largement l'Exécutif, dans le respect des règles communautaires en matière de libre circulation des biens et des règles nationales en matière de réglementation des produits.

Bevordering van milieuvriendelijke technologie en produkten zal niet alleen verzekerd worden door maatregelen van reglementaire aard, zoals vermeld in artikel 4, § 2, maar bijvoorbeeld ook door het opstellen van « codes van milieuvriendelijk gedrag », door economische stimulansen,...

De tweede paragraaf van dit artikel preciseert de concrete maatregelen van reglementaire aard die door de Executieve kunnen worden genomen inzake produkten en hun verpakking: verbod, of vergunning onder bepaalde voorwaarden, met name inzake kwaliteit en etikettering. Hij is rechtstreeks ontleend aan de inhoud van artikel 8, § 20, van het dekreet van de Vlaamse Raad van 2 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen, alsook aan artikel 7, § 1, 2°, en aan artikel 8, van het decreet van de Waalse Raad van 5 juli 1985 betreffende afvalstoffen.

HOOFDSTUK III Planning inzake het voorkomen en het beheer van afvalstoffen

Artikel 5

Ingevolge de richtlijnen 75/442 (art. 5 en 6) en 78/319 (art. 6), bepaalt dit artikel dat planning vereist is.

In het planningsproces krijgt het BIM de belangrijkste rol toevertrouwd; het staat echter vast dat het Gewestelijk Agentschap voor Netheid betrokken wordt bij dit planningsproces.

De term betrokken heeft dezelfde betekenis als het begrip « betrokken » zoals vermeld in artikel 6, § 4, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van augustus 1980.

Artikel 6

Voor de uitvoering van het plan is een voldoende lange periode nodig (hier vastgesteld op 5 jaar), tijdens dewelke de aangenomen beslissingen en richtlijnen slechts opnieuw ter discussie kunnen worden gesteld wegens uitzonderlijke omstandigheden, en dit volgens een wijzigingsprocedure die onderworpen is aan dezelfde regels als voorzien voor de uitwerking van dit plan.

Artikel 7

Bij het vastleggen van het plan wordt er rekening gehouden met de voorschriften van de richtlijnen 75/442 (art. 6) en 78/319 (art. 12).

La promotion des technologies et produits propres sera assurée par des mesures qui ne seront pas seulement de nature réglementaire, telles qu'en énonce l'article 4, § 2, mais pourront consister, par exemple, en l'élaboration de codes de bonne pratique, en incitants économiques...

Le deuxième paragraphe de cet article précise les mesures concrètes de nature réglementaire que peut prendre l'Exécutif, au niveau des produits et de leurs emballages: interdiction, ou autorisation à certaines conditions, notamment de qualité et d'étiquetage. Il s'inspire directement du contenu de l'article 8, § 2, du décret du Conseil flamand du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets, ainsi que de l'article 7, § 1^{er}, 2°, et de l'article 8, du décret du Conseil régional wallon du 5 juillet 1985 relatif aux déchets.

CHAPITRE III Planification de la prévention et de la gestion des déchets

Article 5

Cet article établit une exigence de planification en exécution des directives 75/442 (art. 5 et 6) et 78/319 (art. 6).

Le processus de planification est confié à l'IBGE. Il est toutefois entendu que l'Agence régionale pour la Propreté est associée à l'élaboration du projet de plan et du plan.

Par association, on entend ici, par analogie la notion d'association qui figure dans l'article 6, § 4, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Article 6

L'exécution du plan nécessite une période de temps suffisamment longue (ici fixée à cinq ans), au cours de laquelle les orientations et décisions adoptées ne peuvent être remises en question qu'en raison de circonstances exceptionnelles, et ce suivant une procédure de modification soumise aux mêmes règles que celles prévues pour l'élaboration du plan.

Article 7

Le contenu du plan est déterminé en tenant compte des prescriptions des directives 75/442 (art. 6) et 78/319 (art. 11).

HOOFDSTUK IV Bestrijding van sluikstorten

Artikel 8

Deze bepaling van algemeen belang maakt het mogelijk om elke vorm van onwettig achterlaten van afval te bestrijden, ongeacht de aard van het afval of de persoon die het achtergelaten heeft. Het gaat bijvoorbeeld om sluikstorten of onwettig storten op erkende terreinen.

Indien het afval zich bevindt op een plaats die een private woonplaats is, in de zin van artikel 10 van de Grondwet - dit wil zeggen ingeval van effectieve bewoning (Cass. 6 mei 1942, Pas., I, 116) -, kunnen enkel de officieren van de gerechtelijke politie, aangewezen door het wetboek van strafvordering, er binnengaan volgens de door het wetboek voorziene regels.

Artikel 9

Op basis van de voorgenoemde bevoegdheid van het Gewest inzake afvalbeleid, wijst dit artikel het Gewestelijk Agentschap voor Netheid aan om de toestand van onwettig achterlaten van alle soorten afval op een openbare of privé-plaats te verhelpen. Zodoende worden de bevoegdheden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, in principe beperkt tot vuilnis, uitzonderlijk uitgebreid, met de bedoeling een bestaande toestand te bevestigen en er de noodzakelijke juridische basis aan te geven.

Er dient opgemerkt te worden dat, door zijn toepassingsgebied te beperken tot afvalstoffen, dit artikel de wet van 30 december 1975 betreffende goederen die buiten privé-eigendommen gevonden of op de openbare weg worden geplaatst ingevolge vonnissen tot uitzetting, niet wijzigt.

HOOFDSTUK V Voorkomen en beperken van hinder tijdens de afvalverwijdering

Afdeling I Beginsel

Artikel 10

Het algemene beginsel van dit artikel is, wegens zijn doelstelling, van openbare orde. Het heeft betrekking op alle producenten en bezitters, in welke hoedanigheid ook.

CHAPITRE IV Lutte contre les dépôts sauvages

Article 8

Cette disposition de portée générale permet de lutter contre tout délaissement irrégulier de déchets, quels que soient la nature de ceux-ci ou l'auteur de l'abandon. Il s'agit par exemple de dépôts sauvages ou de déversements irréguliers dans des sites autorisés.

Toutefois, si les déchets se trouvent en un endroit qui constitue un domicile privé, au sens de l'article 10, de la Constitution - c'est-à-dire là où il y a habitation de fait (Cass. 6 mai 1942, Pas., I, 116) -, seuls les officiers de police judiciaire désignés par le Code d'instruction criminelle pourront y pénétrer, dans les formes prévues par ce Code.

Article 9

Sur base de la compétence prérappelée de la Région en matière de politique des déchets, cet article désigne l'Agence régionale pour la propreté pour procéder à l'enlèvement des dépôts sauvages en tout lieu public ou privé. De la sorte, les compétences de l'Agence régionale pour la propreté, en principe limitées aux immondices, sont exceptionnellement élargies dans un souci de conforter une situation existante et de lui apporter la base juridique nécessaire.

Il est à remarquer que, par son champ d'application limité aux déchets, cet article ne modifie pas la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion.

CHAPITRE V Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets

Section I^{ère} Principe

Article 10

Le principe général contenu dans cet article est, de par l'objectif qu'il poursuit, d'ordre public. Il concerne tout producteur et tout détenteur à quelque titre que ce soit.

Dit beginsel laat, in algemeen opzicht, toe de overtreder(s) van bepalingen van de ordonnantie of haar uitvoeringsbesluiten te identificeren.

Uit dit beginsel wordt op burgerlijk vlak de buitencontractuele verantwoordelijkheid van de aldus aangewezen persoon of personen afgeleid.

Inzake afvalstoffen die onder de toepassing vallen van de wet van 22 juli 1974 op giftig afval, wordt echter voorzien in de foutloze verantwoordelijkheid van de producent (zie artikel 31 hieronder).

Afdeling II *Algemene bepalingen*

Artikel 11

Dit artikel preciseert de doelstellingen die de Executieve moet nastreven bij de uitoefening van de volgende artikelen, voor wat de exploitatievoorwaarden betreft van bedrijven voor afvalverwijdering.

Artikel 12

Wat de bescherming van het leefmilieu betreft, neemt dit artikel het principe over, dat reeds werd bedoeld in artikel 1 van het ARAB; bovendien wordt eveneens de vergunningsplicht voor de bedrijven die afvalstoffen verwijderen, zoals opgelegd door de Europese richtlijnen 75/442 (art. 8) en 78/319 (art. 9), overgenomen.

De vergunning, vereist door het ARAB, blijft natuurlijk noodzakelijk inzake de arbeidsbescherming, waarvoor de nationale overheid bevoegd blijft.

Artikel 13

De eerste paragraaf van dit artikel stelt de Executieve in staat om, volgens het type van activiteit en de aard van de afvalstoffen, de geschikte maatregelen voor de uitoefening van deze activiteiten te verduidelijken, overeenkomstig de Europese richtlijnen.

Punt 1° neemt de richtlijnen 75/442 (art. 5) en 78/319 (art. 9) over.

Punt 2° neemt de richtlijnen 75/442 (art. 2 en 4) en 78/319 (art. 5) over.

Punt 3° neemt de richtlijnen 75/442 (art. 4 en 6) en 78/319 (art. 5 en 9) over.

Punt 4° neemt de richtlijnen 75/442 (art. 7 tot 10) en 78/319 (art. 7 tot 10) over.

Ce principe permet, sur un plan général, d'identifier le ou les auteurs d'une ou plusieurs infractions aux dispositions de l'ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution.

De ce principe, se déduit, sur le plan civil, la responsabilité aquilienne de la ou des personnes ainsi désignées.

En ce qui concerne les déchets régis par la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques, le régime de responsabilité sans faute du producteur est d'application.

Section II *Dispositions générales*

Article 11

Cet article précise les objectifs que doit poursuivre l'Exécutif dans la mise en œuvre des articles suivants relatifs aux différentes habilitations requises en vue d'éliminer des déchets.

Article 12

En matière de protection de l'environnement, cet article reprend le principe qu'énonçait déjà l'article 1^{er} du RGPT; par ailleurs, il transpose également l'obligation de soumettre à autorisation les établissements d'élimination, obligation contenue dans les directives européennes 75/442 (art. 8) et 78/319 (art. 9).

L'autorisation qu'exige le RGPT reste bien entendu nécessaire en matière de protection des travailleurs, restée de compétence nationale.

Article 13

Le premier alinéa de cet article permet à l'Exécutif de préciser, en fonction des types d'activités et des genres de déchets, les mesures réglementaires appropriées à l'exercice de ces activités, en conformité avec les directives européennes.

Le 1° transpose les directives 75/442 (art. 5) et 78/319 (art. 9).

Le 2° transpose les directives 75/442 (art. 2 et 4) et 78/319 (art. 5).

Le 3° transpose les directives 75/442 (art. 4 et 6) et 78/319 (art. 5 et 9).

Le 4° transpose les directives 75/442 (art. 7 à 10) et 78/319 (art. 7 à 10).

De tweede paragraaf somt de voorwaarden op waaraan de Executieve het verlenen van bevoegdverklaringen kan onderwerpen, ten einde aantastingen van het leefmilieu te beperken of doen te verdwijnen.

Deze paragraaf neemt de richtlijnen 75/442 (art. 8) en 78/319 (art. 7 tot 9) over.

Artikel 14

In principe, mogen slechts de natuurlijke of rechtspersonen, die door de bevoegde autoriteiten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevoegd verklaard zijn, in dit Gewest een activiteit uitoefenen met betrekking tot afvalstoffen, onderworpen aan een bevoegdverklaring zoals bedoeld in artikel 13, alinea 1, 4°.

Op basis van dit artikel worden de natuurlijke of rechtspersonen die niet in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevestigd zijn maar gemachtigd zijn krachtens hun eigen wetgeving, met personen die gemachtigd zijn krachtens de gewestelijke reglementering gelijkgesteld, onder het dubbele voorbehoud van de wederkerigheid en de schorsing of de intrekking van dit recht op gelijkstelling in de gevallen die bepaald zijn voor de door de gewestelijke overheid erkende personen.

Afdeling III Bijzondere bepalingen inzake niet-huishoudelijk afval

Artikel 15

De melding waaraan de producenten van gevaarlijk niet-huishoudelijk afval onderworpen zijn, alsook het voorleggen van een ontvangstbewijs aan het Instituut, moet dit laatste in staat stellen om de aard, de hoeveelheid en de stroom van afvalstoffen in te schatten en te controleren en ook te beheren in het kader van de planning (art. 5 tot 7).

De Executieve is bevoegd om deze verplichting uit te breiden tot andere categorieën van niet-huishoudelijk afval.

Artikel 16

Door de verplichting om een register bij te houden, laat dit artikel de Executieve toe om, tijdens de verschillende stadia van de verwijdering, de middelen van toezicht die door artikel 15 werden ingesteld, aan te vullen.

Het neemt de richtlijnen 75/442 (art. 8 in fine en 10) en 78/319 (art. 14, 1) over.

Le deuxième alinéa énumère les conditions auxquelles l'Exécutif peut soumettre la délivrance des habilitations, en vue de limiter ou de supprimer les atteintes à l'environnement.

Ce paragraphe transpose les directives 75/442 (art. 8) et 78/319 (art. 7 à 9).

Article 14

Ne peuvent en principe exercer, dans la Région de Bruxelles-Capitale, une activité relative aux déchets et soumise à habilitation visée à l'article 13, alinéa 1^{er}, 4^o), que les personnes physiques ou morales habilitées par les autorités compétentes de cette Région.

Cet article accorde aux personnes physiques ou morales non établies dans la Région de Bruxelles-Capitale, mais habilitées en vertu de leur propre législation, l'assimilation aux personnes habilitées en vertu de la réglementation régionale, sous la double réserve de la réciprocité et de la suspension ou du retrait du bénéfice de cette assimilation dans les cas prévus pour les personnes agréées par l'autorité régionale.

Section III Dispositions particulières relatives aux déchets non ménagers

Article 15

La déclaration à laquelle sont soumis les producteurs de déchets dangereux non ménagers, ainsi que la transmission des récépissés à l'Institut, doivent permettre à celui-ci d'évaluer et de contrôler la nature, les quantités et les flux des déchets, et de les gérer dans le cadre de la planification (art. 5 à 7).

L'Exécutif est habilité à étendre cette obligation à d'autres catégories de déchets non ménagers.

Article 16

Cet article permet à l'Exécutif, notamment par l'obligation de tenue d'un registre, de compléter, aux différentes étapes de l'élimination, les instruments de surveillance mis en place par l'article 15.

Il transpose la directive 75/442 (art. 8 in fine et 10) et la directive 78/319 (art. 14, 1).

Afdeling IV
Noodmaatregelen

Artikel 17

Dit artikel slaat op een ernstige bedreiging voor het leefmilieu, te wijten aan de aanwezigheid van afvalstoffen, onafgezien de activiteit waarvan ze afkomstig zijn.

De voorziene maatregelen zijn getroffen naar het voorbeeld van de artikelen 17 tot 19 van de wet van 22 juli 1974 op giftig afval.

HOOFDSTUK VI
Aanvullende bepalingen

Artikel 18

Deze maatregel stelt de Executieve in staat om problemen bij de uitvoering van deze ordonnantie te regelen, die zich zouden voordoen, hetzij naar aanleiding van latere wijzigingen van de richtlijnen die deze ordonnantie omzet, hetzij door de goedkeuring van nieuwe richtlijnen inzake afval of de inwerkingtreding van de Conventie van Bazel over de controle van het grensoverschrijdend verkeer van gevaarlijk afval.

Artikel 19 en 20

De Lid-Staten moeten de Commissie talrijke gegevens verstrekken.

Zij hebben betrekking op :

- de tekst van de essentiële bepalingen van intern recht die de richtlijnen 75/442, artikel 14 en 78/319, artikel 21 omzet;
- de ontwerpen van reglementering inzake preventie van afvalvorming (Richtlijn 75/442, art. 3, 2 en 78/319, art. 4 en 21);
- de programma's van verwijdering van giftig en gevaarlijk afval (Richtlijn 78/319, art. 12);
- de driejaarlijkse rapporten over de toestand inzake afvalverwijdering (Richtlijn 75/442, art. 12 en Richtlijn 78/319, art. 16).

Het niet naleven van het vertrouwelijk karakter van de individuele gegevens, die verzameld worden met het oog op de doelstellingen bedoeld in artikel 19 en 20, wordt bestraft door de bepalingen van het gemeene recht.

HOOFDSTUK VII
Toezicht en sancties

Afdeling I
Toezicht, vaststelling en opsporing
van de overtredingen

Artikel 21

Dit artikel zet de richtlijnen 75/442, artikel 9 en 10 en 78/319, artikel 15 om.

Section IV
Mesures d'urgence

Article 17

Cet article vise une menace grave pour l'environnement qui tient à la présence même de déchets, indépendamment de l'activité dont ils sont l'objet.

Les mesures prévues s'inspirent des articles 17 à 19 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques.

CHAPITRE VI
Dispositions complémentaires

Article 18

Cette disposition permet à l'Exécutif de régler des problèmes d'exécution de l'ordonnance, qui pourraient surgir à l'occasion de modifications ultérieures des directives que la présente ordonnance transpose, ou en raison de l'adoption de nouvelles directives en matière de déchets ou de l'entrée en vigueur de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières des déchets dangereux.

Article 19 et 20

De nombreuses informations doivent être fournies à la Commission par les Etats membres.

Elles concernent :

- le texte des dispositions essentielles de droit interne qui transposent les directives 75/442, article 14 et 78/319, article 21;
- les projets de réglementation en ce qui concerne la prévention de l'apparition des déchets (Dir. 75/442, art. 3, 2 et 78/319, art. 4 et 21);
- les programmes d'élimination des déchets toxiques et dangereux (Dir. 78/319, art. 12);
- les rapports triennaux sur la situation en matière d'élimination des déchets (Dir. 75/442, art. 12 et Dir. 78/319, art. 16).

Le non-respect de la confidentialité des données individuelles, recueillies en vue des objectifs énoncés aux articles 19 et 20, est sanctionné par les dispositions du droit commun.

CHAPITRE VII
Surveillance et sanctions

Section I
Surveillance, constatation et recherche
des infractions

Article 21

Cet article transpose les directives 75/442, article 9 et 10 et 78/319, article 15.

Binnen de perken vna de gewestelijke bevoegdheden, zoals vermeld in de arresten 44, 50, 11/89, 18/89 en 15/90 van het Arbitragehof, somt dit artikel de administratieve maatregelen op die kunnen worden genomen in het kader van het toezicht en de opsporing van eventuele overtredingen.

Dit kan leiden tot bewarende maatregelen en het opstellen van processen-verbaal betemd voor het Parket.

Ook de officieren van de gerechtelijke politie met algemene bevoegdheid sporen de overtredingen van deze ordonnantie op en verzamelen de bewijsstukken, overeenkomstig de bepalingen van het wetboek van strafvordering.

Het nemen van monsters en de erkenning vna de analyselaboratoria moeten door de Executieve worden geregeld om aan de overtreders de mogelijkheid te bieden zich te verdedigen, overeenkomstig de principes van het wetboek van strafvordering (art. 38 en 39).

Afdeling II Sancties

Artikelen 22 tot 29

Deze artikelen beogen een strenge gerechtelijke bestraffing.

Overeenkomstig het advies van de Raad van State, bevat het voorontwerp niet één zeer ruime bepaling, zoals het decreet van het Vlaamse Gewest, maar, naar het voorbeeld van het Waalse Gewest, meerdere artikelen die de beschuldigingen die erdoor bepaald worden, definiëren.

HOOFDSTUK VIII Opheffings- en overgangsbepalingen

Artikel 30

De materie giftig afval, in de zin van de wet van 22 juli 1974, wordt op het gebied van de principes geregeld door deze raam-ordonnantie; zij zal omstandig geregeld worden door de uitvoeringsbesluiten.

Vanaf heden wordt de wet van 22 juli 1974 op giftig afval opgeheven, evenwel met uitzondering van de artikelen 1, 7 en 9 tot 11 waarvan de bepalingen dermate specifiek zijn en dat het niet wenselijk is deze op te heffen.

Dans les limites des compétences régionales indiquées par les arrêts n° 44, 50, 11/89, 18/89 et 15/90 de la Cour d'arbitrage, le présent article énumère les mesures administratives qui peuvent être prises dans le cadre de la surveillance et de la recherche d'infractions éventuelles.

Cela peut déboucher sur des mesures conservatoires et la rédaction de procès-verbaux destinés au Parquet.

En outre, les officiers de police judiciaire à compétence générale, eux aussi, recherchent les infractions à la présente ordonnance et en rassemblent les preuves, conformément aux dispositions du Code d'instruction criminelle.

La prise d'échantillons et l'agrément des laboratoires d'analyse doivent être réglés par l'Exécutif, afin d'assurer aux contrevenants la possibilité de se défendre, conformément aux principes du Code d'instruction criminelle (art. 38 et 39).

Section II Sanctions

Articles 22 à 29

L'objectif de ces articles est de permettre une répression judiciaire sévère.

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, l'avant-projet contient, non pas une disposition unique très large, comme dans le décret de la Région flamande, mais plusieurs articles qui définissent les incriminations qu'il établit, en s'inspirant du décret de la Région wallonne.

CHAPITRE VIII Dispositions abrogatoires et transitoires

Article 30

La matière des déchets toxiques au sens de la loi du 22 juillet 1974 est réglée au niveau des principes par la présente ordonnance-cadre; elle sera réglée en détail par les arrêtés d'exécution.

Dès à présent, la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques est abrogée, à l'exception toutefois des articles 1^{er}, 7 et 9 à 11 qui stipulent des dispositions tout à fait spécifiques dont il ne paraît pas opportun de prévoir ici l'abrogation.

Artikel 31

Dit artikel stelt de Executieve in staat de bepalingen van deze ordonnantie te coördineren met de artikelen van de wet op het giftig afval, die niet worden opgeheven.

Artikel 32

Deze bepaling behoudt het vergunnings- en toezichtstelsel van het ARAB tot het ogenblik dat artikelen 12, 13, 15, 16 en 21 door de uitvoeringsmaatregelen opgeheven worden.

Artikel 33

Dit artikel bepaalt de overgangsmaatregelen ten opzichte van de ingediende vergunningsaanvragen en de vergunningen die toegekend werden vóór de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie.

Voor de Voorzitter van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, Minister van Ruimtelijke Ordening, de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling, afwezig,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

Article 31

Cet article permet à l'Exécutif de coordonner les dispositions de la présente ordonnance avec celles des articles de la loi sur les déchets toxiques qui ne seront pas abrogés.

Article 32

Cette disposition maintient le régime d'autorisation et de surveillance du RGPT jusqu'au moment où il sera abrogé par les mesures d'exécution des articles 12, 13, 15, 16 et 21.

Article 33

Cet article fixe les mesures transitoires à l'égard des demandes d'autorisation introduites et des autorisations accordées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Pour le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi, absent,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE VOORKOMING EN HET BEHEER VAN AFVALSTOFFEN

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Op voordracht van de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

BESLUIT :

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid en de Staatssecretaris die aan hem toegevoegd is, worden belast om aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ordonnantievoorontwerp voor te leggen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

In deze ordonnantie verstaat men onder :

- a) afvalstof : elke stof of elk voorwerp waarvan de houder zich ontdoet of zich moet ontdoen, alsook elke stof of elk voorwerp dat als dusdanig door de Executieve werd omschreven;
- b) gevaarlijke afvalstoffen : elke afvalstof die als dusdanig werd omschreven door de Executieve op basis van het gevaar dat ze vormt voor de gezondheid van de mens of het leefmilieu;
- c) huishoudelijke afvalstoffen : afvalstoffen die ontstaan door de normale werking van huishoudens, of die daarmee werden gelijkgesteld door de Executieve;
- d) verwijdering : het ophalen, vervoeren en behandelen van afvalstoffen die al dan niet vatbaar zijn voor terugwinning, recycling, hergebruik, rechtstreeks hergebruik of elk ander gebruik van afvalstoffen;
- e) ophaling : aktie van verzamelen, sorteren en/of hergroeperen van afvalstoffen van verscheidene houders met het oog op hun behandeling;
- f) vervoer : het geheel van de akties die gepaard gaan met het laden, lossen en vervoer van afvalstoffen;
- g) Instituut : Brussels Instituut voor Milieubeheer opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989 bevestigd door artikel 41 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen.

Artikel 3

Vallen niet onder het toepassingsgebied van deze ordonnantie :

- a) radioactief afval;
- b) effluënten geloosd in rioleringen en wateren;
- c) emissies in de lucht;
- d) lijken.

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOU MIS A L'AVIS DU CONSEIL D'ETAT

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE RELATIF A LA PREVENTION ET A LA GESTION DES DECHETS

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

ARRÊTE :

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale l'avant-projet d'ordonnance dont le texte suit :

CHAPITRE I^{er} Généralités

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

- a) déchet : toute substance ou tout objet dont le détenteur se défait ou a l'obligation de se défaire, ainsi que toute substance ou tout objet défini comme tel par l'Exécutif;
- b) déchets dangereux : tout déchet défini comme tel par l'Exécutif sur base des risques qu'il présente pour la santé de l'homme ou l'environnement;
- c) déchets ménagers : déchets provenant de l'activité normale des ménages, ou assimilés à ceux-ci par l'Exécutif;
- d) élimination : la collecte, le transport et le traitement des déchets débouchant ou non sur une possibilité de récupération, de recyclage, de réutilisation, de réemploi direct ou sur toute autre revalorisation des déchets;
- e) collecte : opération de ramassage, de tri et/ou de regroupement de déchets provenant de plusieurs détenteurs en vue de leur traitement;
- f) transport : l'ensemble des opérations de chargement, de déchargement et de transport de déchets;
- g) Institut : l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 confirmé par l'article 41 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles.

Article 3

Sont exclus du champ d'application de la présente ordonnance :

- a) les déchets radioactifs;
- b) les effluents rejetés dans les égouts et les milieux aquatiques;
- c) les émissions dans l'atmosphère;
- d) les cadavres humains.

HOOFDSTUK II
Voorkoming van het ontstaan van afvalstoffen
Valorisatie en recycling van afvalstoffen

Artikel 4

Bij wijze van prioriteit ten opzichte van elke maatregel tot afvalverwijdering, houdt de Executieve rekening met de mogelijkheid om aan de bron het ontstaan van afval te verminderen, hetzij door de bevordering van een technologie die geen of weinig afval voortbrengt en weinig grondstoffen verbruikt, hetzij door de bevordering van produkten en verpakkingen die werden ontworpen om hun verwijdering te vergemakkelijken of om hun kosten te drukken.

Artikel 5

In het kader van de maatregelen beoogd in artikel 4, of om de revalorisatie van afvalstoffen te bevorderen, is de Executieve bevoegd om maatregelen te treffen die het volgende kunnen inhouden :

- a) het verbod om bepaalde produkten of verpakkingen te vervoerdigen, te vervoeren, te bezitten, te verhandelen, aan te bieden, aan te wenden, aan te schaffen of af te leveren, tegen betaling of kosteloos;
- b) het verbod om bepaalde produkten of verpakkingen te vervoerdigen, te vervoeren, te bezitten, in de handel te brengen, aan te wenden, aan te schaffen of af te leveren tegen betaling of kosteloos indien niet aan nader te bepalen voorwaarden wordt voldaan, met inbegrip van eventuele voorwaarden inzake duurzaamheid en herstelbaarheid;
- c) de verplichting van de producenten, invoerders, vervoerders of verdelers van bepaalde produkten of verpakkinge, om deze produkten te voorzien van een etiket met merkteken dat goed leesbaar en herkenbaar is door het publiek met vermelding van de wijze van de verwijdering of recycling;
- d) het verbod, voor een produkt, om publiciteit te voeren die gebaseerd is op de afwezigheid van terugwinningsmaterialen tijdens de fabricage, of op het geringe gehalte aan zulke materialen, wanneer de afwezigheid of het geringe gehalte niet van die aard zijn dat ze de substantiële eigenschappen van dit soort produkt zouden wijzigen;
- e) de opneming in het lastenboek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de plaatselijke Besturen van bepalingen die aan de inschrijver zouden toelaten om de produkten en terugwinningsmaterialen of materialen die ervan afgeleid zijn te gebruiken, met een vergelijkbare kwaliteit als deze van produkten of stoffen die niet werden teruggewonnen of van materialen die uitsluitend worden afgeleid uit niet terugwinbare stoffen.

HOOFDSTUK III
Planning voor het voorkomen en verwijderen van afvalstoffen

Artikel 6

§ 1. - Een voorontwerp van het globale plan, betreffende het voorkomen en verwijderen van afvalstoffen, wordt door het Instituut opgesteld, met samenwerking met de bevoegde dienst van de Brusselse Agglomeratie.

§ 2. - Dit voorontwerp wordt aan een openbaar onderzoek onderworpen volgens de regels vastgesteld door de Executieve.

§ 3. - Op basis van de resultaten van het onderzoek, zal het Instituut een ontwerplan opstellen en het doorgeven aan de Executieve. Deze keurt het plan, beraadslaagd in haar midden, bij besluit goed.

CHAPITRE II
Prévention de l'apparition de déchets
Revalorisation des déchets

Article 4

De façon prioritaire par rapport à toute mesure d'élimination de déchets, l'Exécutif prend en compte la possibilité de réduire à la source l'apparition de ces déchets, soit par la promotion de technologies produisant peu ou pas de déchets et économes en ressources naturelles, soit par la promotion de produits et d'emballages conçus pour faciliter leur élimination ou abaisser le coût de celle-ci.

Article 5

Dans le cadre des mesures visées à l'article 4, ou pour favoriser la revalorisation des déchets, l'Exécutif est habilité à prendre des mesures qui peuvent impliquer :

- a) l'interdiction de fabriquer, de transporter, de détenir, de vendre, d'offrir en vente, d'utiliser, d'acquérir ou de céder certains produits ou emballages contre paiement ou gratuitement;
- b) l'interdiction de fabriquer, de transporter, de posséder, de commercialiser, d'utiliser, d'acquérir ou de céder certains produits ou emballages contre paiement ou gratuitement si certaines conditions à déterminer ne sont pas observées, y compris des conditions éventuelles de durabilité et de réparabilité;
- c) l'obligation pour les producteurs, les importateurs, les transporteurs ou les distributeurs de certains produits ou emballages, de pourvoir ceux-ci d'une étiquette ou d'une marque bien lisible et reconnaissable par le public, indiquant la façon de les éliminer ou de les recycler;
- d) l'interdiction, pour un produit, de toute publicité fondée sur l'absence de matériaux récupérés dans sa fabrication, ou sur la faible teneur en de tels matériaux, lorsque cette absence ou cette faible teneur ne sont pas de nature à modifier les qualités substantielles de ce genre de produit;
- e) l'intégration, dans les cahiers de charges de la Région de Bruxelles-Capitale et des Administrations locales, de dispositions permettant au soumissionnaire l'utilisation de produits et matières récupérés ou de matériaux qui en sont issus, de qualité comparable à celle de produits ou matières non récupérées ou de matériaux qui sont exclusivement issus de matières non récupérées.

CHAPITRE III
Planification de la prévention et de l'élimination des déchets

Article 6

§ 1^{er}. - Un avant-projet de plan global relatif à la prévention et à l'élimination des déchets est établi par l'Institut en association avec le service compétent de l'Agglomération bruxelloise.

§ 2. - Cet avant-projet est soumis à une enquête publique selon les règles établies par l'Exécutif.

§ 3. - Sur base des résultats de l'enquête publique, l'Institut rédige un projet de plan qu'il transmet à l'Exécutif. Celui-ci arrête le plan par arrêté délibéré en son sein.

Artikel 7

§ 1. - Het plan treedt in werking en heeft bindende kracht wat betreft haar dwingende bepalingen, tien dagen na de bekendmaking per uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. - Het plan is opgesteld voor een periode van vijf jaar. Het kan door de Executieve voortijdig worden herzien in uitzonderlijke omstandigheden, volgens de procedure voorzien in artikel 6. Het behoudt echter zijn bindende kracht tot op de datum waarop het plan, afgesloten voor de volgende periode, in werking treedt.

Artikel 8

§ 1. - Het plan bepaalt :

- a) de soort en de hoeveelheid van de afvalstoffen die jaarlijks ontstaan en de verwachte ontwikkeling;
- b) de stand van zaken met betrekking tot de voorkoming en de verwijdering van afvalstoffen en de verwachte ontwikkeling.

§ 2. - Het plan bepaalt de te bereiken doelstellingen betreffende de voorkoming en verwijdering van afvalstoffen, alsook de concrete maatregelen en de financiële middelen die voor hun uitvoering noodzakelijk zijn.

Deze maatregelen betreffen onder andere :

- de algemene technische voorschriften;
- adequate plaatsen voor de verwijdering van de afvalstoffen;
- alle bijzondere voorschriften betreffende gevaarlijke en bijzondere afvalstoffen.

HOOFDSTUK IV
Ophaling van huisvuil
Strijd tegen het sluikeorten

Artikel 9

Iedere persoon heeft het recht op de ophaling van zijn huisvuil, onverminderd het recht van de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest om de ophaling van deze afvalstoffen te reglementeren en om het geheel of een gedeelte van de verwijderingskosten ten laste te brengen vna de begunstigde.

Artikel 10

Het is verboden om afval achter te laten op openbare of privé domeinen buiten de hiertoe voorziene plaatsen die door de bevoegde administratieve besturen werden aangewezen of zonder de reglementen betreffende de ophaling van afval na te leven.

Artikel 11

Onverminderd de toepassing van artikelen 12 en 18, gaat de bevoegde dienst van de Brusselse Agglomeratie ambtshalve over tot de verwijdering en verwerking van achtergelaten afval of laat ze uitvoeren.

Article 7

§ 1^{er}. - Le plan entre en vigueur et a force obligatoire en ses dispositions contraignantes dix jours après sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

§ 2. - Le plan est établi pour une durée de cinq ans. Il peut être revu avant terme par l'Exécutif en cas de circonstances exceptionnelles, selon la procédure prévue à l'article 6. Il conserve néanmoins sa force obligatoire jusqu'à la date d'entrée en vigueur du plan arrêté pour la période suivante.

Article 8

§ 1^{er}. - Le plan décrit :

- a) les types et les quantités de déchets produits annuellement, ainsi que l'évolution probable;
- b) l'état de la situation en matière de prévention et d'élimination de déchets, ainsi que l'évolution probable.

§ 2. - Le plan définit les objectifs à atteindre en matière de prévention et d'élimination des déchets, ainsi que les mesures concrètes et les moyens financiers nécessaires à leur mise en œuvre.

Ces mesures concernent entre autres :

- les prescriptions techniques générales;
- les sites appropriés pour l'élimination;
- toutes les dispositions spéciales concernant les déchets dangereux et les autres catégories de déchets.

CHAPITRE IV
Enlèvement des déchets ménagers
Lutte contre les dépôts sauvages

Article 9

Toute personne a droit à l'enlèvement de ses déchets ménagers, sans préjudice du droit du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale de réguler l'enlèvement de ces déchets et de mettre tout ou partie du coût de leur élimination à charge du bénéficiaire.

Article 10

Il est interdit d'abandonner un déchet dans un lieu public ou privé en dehors des emplacements autorisés à cet effet par l'autorité administrative compétente ou sans respecter les dispositions réglementaires relatives à l'élimination des déchets.

Article 11

Sans préjudice de l'application des articles 12 et 18, le service compétent de l'Agglomération bruxelloise procède ou fait procéder d'office à l'enlèvement et au traitement des déchets abandonnés.

HOOFDSTUK V
Voorkoming en beperking van hinder
tijdens de afvalverwijdering

Afdeling 1
Principe

Artikel 12

Elkeen die afval voortbrengt of heeft, is gehouden om ervoor te zorgen of te laten zorgen dat het wordt verwijderd overeenkomstig de bepalingen vna deze ordonnantie, in milieuvriendelijke omstandigheden ten einde de negatieve gevolgen voor bodem, flora en fauna, lucht en wateren te beperken en, in het algemeen, zonder schade te berokkene aan het leefmilieu of aan de gezondheid van de mens.

Afdeling 2
Gemeenschappelijke maatregelen voor huishoudelijk
en niet-huishoudelijk afval

Artikel 13

De vestiging en exploitatie van een onderneming voor afvalverwijdering, haar uitbreiding of wijziging, zijn onderworpen aan een vergunning toegestaan volgens de regels vastgesteld door de Executieve, evenwel onverminderd de bijzondere maatregelen beoogd in de artikelen 14 en 15.

Artikel 14

§ 1. - De Executieve kan :

- a) minimumvoorwaarden vastleggen voor de vestiging en exploitatie van ondernemingen voor afvalverwijdering;
- b) de wijze reglementeren waarop men de verwijdering mag uitvoeren en, onder andere, het beperkend omschrijven van de gevallen waarin huishoudelijk en niet-huishoudelijk afval samen mogen worden verwerkt;
- c) het storten van afval reglementeren;
- d) de door haar aangeduide personen aan een verklaring, inschrijving, goedkeuring en/of toestemming onderwerpen die - om welke reden ook - afvalstoffen produceren, verzamelen, vervoeren, verwijderen, kopen, verkopen of bezitten.

§ 2. - Wanneer een stelsel wordt vastgesteld zoals bedoeld in § 1, d), wordt het overhandigen van de vermelde akten onderworpen aan voorwaarden vastgesteld door de Executieve die kunnen slaan op :

- a) technische maatregelen;
- b) de persoon die de vergunning aanvraagt moet het bewijs leveren dat zij een verzekeringspolis heeft afgesloten, die haar verantwoordelijkheid dekt voor alle schadelijke gevolgen aan derden die kunen voortvloeien uit haar activiteit;
- c) het opstellen van ene borgakte ten voordele van het Instituut, om de uitvoering van deze ordonnantie en haar toepassingsmaatregelen te verzekeren;
- d) het toevertrouwen van bepaalde bijzondere taken aan personen met specifieke kwalificaties; in dit geval, kan de Executieve de toelatingsvoorwaarden van deze personen vaststellen, alsook hun rechten en plichten wegens de administratieve besturen of hun werkgever;
- e) de verplichtings, voor ophalers van bepaalde afvalsoorten, om de afval die hen werd overhandigd te aanvaarden;
- f) het naleven vna de regels betreffende de kostprijsberekening tijdens de ophaling of verwijdering van afvalstoffen.

CHAPITRE V
Prévention et limitation des nuisances
lors de l'élimination des déchets

Section I^{re}
Principe

Article 12

Quiconque produit ou détient des déchets est tenu d'en assurer ou d'en faire assurer l'élimination conformément aux dispositions de la présente ordonnance, dans des conditions propres à limiter les effets négatifs sur le sol, la flore, la faune, l'air et les eaux et, d'une façon générale, sans porter atteinte ni à l'environnement ni à la santé de l'homme.

Section 2
Dispositions communes aux déchets ménagers
et non ménagers

Article 13

L'implantation et l'exploitation d'un établissement d'élimination de déchets, ainsi que son extension ou sa modification, sont soumises à autorisation accordée selon les règles fixées par l'Exécutif, sans préjudice toutefois des mesures particulières visées aux articles 14 et 15.

Article 14

§ 1^{er}. - L'Exécutif peut :

- a) déterminer des conditions minimales d'implantation et d'exploitation des établissements d'élimination de déchets.
- b) réglementer la manière selon laquelle il est permis d'effectuer l'élimination et, entre autres, définir limitativement les cas où les déchets ménagers et les déchets non ménagers peuvent être traités simultanément;
- c) réglementer les dépôts de déchets;
- d) soumettre à déclaration, enregistrement, agrément et/ou autorisation les personnes qu'il désigne et qui, à un titre quelconque, produisent, collectent, transportent, éliminent, achètent, vendent ou détiennent des déchets.

§ 2. - Lorsqu'un régime visé au § 1^{er}, d), est établi, la délivrance des actes mentionnés est subordonnée à des conditions fixées par l'Exécutif, qui peuvent porter sur :

- a) des dispositions d'ordre technique;
- b) la preuve, par la personne qui sollicite l'autorisation, qu'elle a souscrit une police d'assurance couvrant sa responsabilité pour toutes les conséquences dommageables pour les tiers, qui pourraient résulter de son activité;
- c) la constitution, au bénéfice de l'Institut, d'un cautionnement afin de garantir l'exécution de la présente ordonnance et de ses mesures d'application;
- d) l'attribution de certaines tâches spécialisées à des personnes ayant des qualifications particulières; en ce cas, l'Exécutif peut définir des règles d'agrément de ces personnes, ainsi que leurs droits et leurs obligations envers les autorités administratives ou leur employeur;
- e) l'obligation, pour les collecteurs de certains types de déchets, d'accepter les déchets qui leur sont remis;
- f) le respect de règles de calcul de prix lors de la collecte ou de l'élimination des déchets.

Artikel 15

De Executieve legt voorwaarden vast waaraan publieke of privé-persoonen, die hun zetel of maatschappelijke zetel buiten het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest hebben, kunnen worden gelijkgeschakeld met personen die een habilitatie hebben verkregen overeenkomstig een reglementering opgesteld krachtens artikel 14.

*Afdeling 3**Bijzondere bepalingen betreffende niet-huishoudelijk afval**Artikel 16*

§ 1. - De producenten van gevaarlijk niet-huishoudelijk afval zijn gehouden om er aangifte van te doen bij het Instituut overeenkomstig de regelen bepaald door de Executieve.

§ 2. - Elke afgifte of ontvangst van gevaarlijk niet-huishoudelijk afval moet gepaard gaan met de overhandiging van een ontvangstbewijs, waarvoor de Executieve een model en transmissieprocedure dient op te stellen.

Dit bewijs omvat de datum van afgifte, de aard, de hoeveelheid, de eigenschappen en de samenstelling van de afvalstoffen, de naam en het adres van de aangever en ontvanger, alsook de plaats van bestemming van de afvalstoffen, hun vervoers- en verwijderingswijze.

De betrokkenen behouden de kopies van de ontvangstbewijzen gedurende een periode van vijf jaar en overhandigen ze, op aanvraag, aan het Instituut.

§ 3. - De Executieve kan bijkomende maatregelen bepalen betreffende de gegevens die op het ontvangstbewijs voorkomen.

§ 4. - De Executieve kan de verplichtingen, die in de vorige paragrafen werden voorzien, uitbreiden tot andere categorieën van niet-huishoudelijk afval die zij bepaalt.

Artikel 17

De Executieve kan voor bepaalde afvalcategorieën, aan de producenten, ophalers, vervoerders, verwerkers, kopers en bezitters van afvalstoffen het volgende opleggen :

- a) de verplichting om aan de ambtenaar belast met de controle, een register ter beschikking te stellen dat, per afvalsoort, de volgende gegevens omvat : de aard, de fysische en chemische eigenschappen, de oorsprong, hoeveelheid, de methodes en plaatsen van verwijdering en de data van ontvangst en afstand van de afvalstoffen;
- b) het verbod om, boven een vastgestelde termijn, afvalstoffen te bewaren.

*Afdeling 4**Dringende maatregelen**Artikel 18*

§ 1. - De Executieve en de burgemeester van de gemeente waar zich afvalstoffen bevinden die een ernstige bedreiging kunnen vormen, mogen alle nuttige maatregelen treffen om het gevaar te voorkomen of om eraan te verhelpen. Zij kunnen de opdracht geven om het te verplaatsen naar een door hen aangeduide plaats, in naleving van de maatregelen van het plan beoogd in hoofdstuk III.

Article 15

L'Exécutif fixe des conditions auxquelles des personnes publiques ou privées, ayant leur siège ou leur siège social en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, peuvent être assimilées aux personnes ayant obtenu une habilitation conformément à une réglementation établie en vertu de l'article 14.

*Section 3**Dispositions particulières relatives aux déchets non ménagers**Article 16*

§ 1^{er}. - Les producteurs de déchets dangereux non ménagers sont tenus d'en faire la déclaration à l'Institut conformément aux règles déterminées par l'Exécutif.

§ 2. - Toute remise et réception de déchets dangereux non ménagers doit être effectuée contre récépissé, dont il appartient à l'Exécutif de fixer le modèle et la procédure de transmission.

Celui-ci inclut la date de la remise, la nature, la quantité, les propriétés et la composition des déchets, le nom et l'adresse du déclarant et du réceptionnaire, ainsi que le lieu de destination des déchets, les modalités de leur transport et le mode de leur élimination.

Les intéressés gardent les copies des récépissés pendant une période de cinq ans et les transmettent, sur demande, à l'Institut.

§ 3. - L'Exécutif peut déterminer des dispositions supplémentaires relatives aux données reprises sur le récépissé.

§ 4. - L'Exécutif peut étendre les obligations prévues aux paragraphes précédents à d'autres catégories de déchets non ménagers qu'il détermine.

Article 17

L'Exécutif peut imposer aux producteurs, collecteurs, transporteurs, éliminateurs, acquéreurs et détenteurs de déchets, pour certaines catégories de déchets :

- a) l'obligation de tenir à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance un registre indiquant notamment, par type de déchets, la nature, les caractéristiques physiques et chimiques, l'origine, la quantité, les méthodes et sites d'élimination et les dates de réception et de cession des déchets;
- b) l'interdiction de détenir des déchets au-delà d'un terme déterminé.

*Section 4**Mesures d'urgence**Article 18*

§ 1^{er}. - L'Exécutif et le bourgmestre de la commune où se trouvent des déchets qui risquent de constituer une menace grave, peuvent prendre toute mesure utile pour prévenir le danger ou pour y remédier. Ils peuvent en ordonner le transfert à un endroit désigné par eux dans le respect des dispositions du plan visé au chapitre III.

§ 2. - Dezelfde besturen kunnen beroep doen op de krijgsmacht, de rijkswacht en op de diensten van de burgerbescherming om de verwijdering en het vervoer van afvalstoffen alsook de veiligheid van deze operaties te verzekeren; in dit geval, richten zij een aanvraag tot de bevoegde leden van de nationale regering.

§ 3. - De verplaatsingskosten zijn ten laste van :

- a) diegenen die het afval heeft achtergelaten, indien het afval onwettelijk werd achtergelaten;
- b) de bezitter van het afval in de andere gevallen.

HOOFDSTUK VI Bijkomende maatregelen

Artikel 19

De Executieve stelt iedere noodzakelijke maatregel vast met het oog op :

- a) de uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschap inzake afvalstoffen;
- b) de nakoming van de verplichtingen voortvloeiend uit andere internationale akten die inzake afvalstoffen van kracht zijn volgens de interne juridische orde.

Artikel 20

Het Instituut is belast met de verzameling van alle informatie die noodzakelijk is voor de opstelling van de documenten die aan de internationale organisaties dienen te worden doorgegeven.

Artikel 21

Wanneer individuele inlichtingen onmisbaar zijn voor de voorbereiding of de opstelling van het preventie- en afvalverwijderingsplan of een reglementering inzake afvalstoffen, of voor de naleving van internationale of interregionale verplichtingen, moeten zij door de personen die deze inlichtingen bezitten, ter beschikking worden gesteld van het Instituut.

De individuele inlichtingen, die bij deze gelegenheid werden verzameld, mogen niet voor een ander doel worden gebruikt dan dit waarvoor men tot het onderzoek is overgegaan.

HOOFDSTUK VII Toezicht en strafbepalingen

Afdeling 1

Toezicht, vaststelling en opsporing van de inbreuken

Artikel 22

De ambtenaren en agenten, aangeduid door de Executieve, houden toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie en op de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren en agenten kunnen tijdens de uitoefening van hun taak,

a) toegang hebben tot, of binnen gaan in, bedrijven waar activiteiten worden uitgevoerd die zijn onderworpen aan een vergunning, registratie, verklaring of goedkeuring vereist krachtens deze ordonnantie of de uitvoeringsbesluiten ervan, en toegang hebben tot terreinen waar sluikstortingen plaats hebben;

b) elk onderzoek, elke controle en enquête instellen, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan effectief worden nageleefd, en met name :

§ 2. - Les mêmes autorités peuvent faire appel aux forces armées, à la gendarmerie et aux services de la protection civile pour assurer l'enlèvement et le transport des déchets ainsi que la sécurité de ces opérations; dans ce cas, ils en adressent demande aux membres compétents du gouvernement national.

§ 3. - Les frais de transfert sont à charge :

- a) de celui qui a abandonné le déchet, si le déchet a été abandonné irrégulièrement;
- b) du détenteur du déchet dans les autres cas.

CHAPITRE VI Dispositions complémentaires

Article 19

L'Exécutif arrête toute mesure nécessaire en vue :

- a) de l'exécution des directives des Communautés européennes en matière de déchets;
- b) de l'exécution des obligations découlant des autres actes internationaux en matière de déchets en vigueur dans l'ordre juridique interne.

Article 20

L'Institut est chargé de réunir les informations nécessaires à l'établissement des documents à communiquer aux organismes internationaux.

Article 21

Lorsque des renseignements individuels sont indispensables pour la préparation ou l'élaboration du plan de prévention et d'élimination des déchets ou d'une réglementation en matière de déchets, ou pour l'exécution des obligations internationales ou interrégionales, ils doivent être mis par les personnes qui les détiennent à la disposition de l'Institut.

Les renseignements individuels recueillis à cette occasion ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles en vue desquelles il est procédé aux investigations.

CHAPITRE III Surveillance et sanctions

Section 1

Surveillance, constatation et recherche des infractions

Article 22

Les fonctionnaires et agents désignés par l'Exécutif surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires et agents peuvent, dans l'exercice de leur mission,

a) accéder et pénétrer dans les établissements où s'exerce une activité soumise à autorisation, enregistrement, déclaration ou agrément requis en vertu de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution, ainsi que pénétrer sur les terrains ou existent des dépôts sauvages;

b) procéder à tous examens, contrôles et enquêtes, et recueillir toutes les informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution sont effectivement observées, et notamment :

1. alle personen ondervragen over elk feit dat nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;
2. zich zonder verplaatsing doen voorleggen van, of het zoeken naar, elk dokument, stuk of titel dat nuttig is voor het volbrengen van hun opdracht, er fotografisch of andere kopies van nemen, of ze tegen ontvangstbewijs meenemen;
3. de inventaris van de afvalstoffen opmaken, zonder kosten de nodige monsters nemen voor het bepalen van de samenstelling van de afvalstoffen, in voorkomend geval van de houders van de afvalstoffen de nodige verpakking eisen voor het vervoeren en het bewaren van de monsters.

De Executieve bepaalt de wijze waarop, en de voorwaarden waaronder, monsters worden genomen, alsook de organisatie en de werking van de erkende laboratoria voor hun analyse.

c) in het geval van inbreuken op de artikels 10, 12, 13, 14, 16 en 17 :

1. het verzegelen of het in beslag nemen van de afvalstoffen en hun verpakking;
2. binnen de 72 uur na de vaststelling van de inbreuk, aan de overtreder de verplaatsing van de in beslag genomen afvalstoffen bevelen naar een erkend bedrijf;
3. wanneer de verplaatsing van de afvalstoffen niet mogelijk is, verbieden om het transportmiddel met de afvalstoffen te verplaatsen en het verzegelen, voor een maximale duur van 72 uur;

d) proces-verbalen opstellen die zullen worden overgemaakt aan de Procureur des Konings; en binnen de 14 dagen na de inbreuk een kopie ervan versturen aan de overtreder;

e) bijstand eisen van de gemeentebesturen of van de rijkswacht.

Afdeling 2
Strafbepalingen

Artikel 23

Wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar en met een geldboete gaande van tweeduizend frank tot een miljoen, of met slechts één van beide straffen, elkeen die de bepalingen van deze ordonnantie overtreedt of de bepalingen die krachtens deze ordonnantie worden genomen.

HOOFDSTUK VIII
Opheffings- en overgangsmaatregelen

Artikel 24

Worden opgeheven voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, in de mate waarin zij afvalstoffen betreffen waarvoor deze ordonnantie van toepassing is, de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 houdende maatregelen van de gezondheids politie betreffende de stortplaatsen van industrie- en huisvuil en betreffende het gebruik van organisch en keukenafval voor de voeding van huisdieren.

De opheffing van voornoemde bepalingen gaat van kracht op de dag waarop uitvoeringsbesluiten van toepassing worden inzake de materies die zij regelt.

1. interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;
2. se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie photographique ou autre, ou l'emporter contre récépissé;
3. faire l'inventaire des déchets, y prélever gratuitement les échantillons nécessaires à la détermination de leur composition, exiger le cas échéant des détenteurs des déchets les emballages nécessaires au transport et à la conservation des échantillons.

L'Exécutif détermine le mode et les conditions de la prise d'échantillons ainsi que l'organisation et le fonctionnement des laboratoires agréés pour leur analyse.

c) en cas d'infraction aux articles 10, 12, 13, 14, 16 et 17 :

1. mettre sous scellés ou saisir les déchets et leurs emballages;
2. endéans les 72 heures de la constatation de l'infraction, ordonner à l'auteur de celle-ci le transfert des déchets saisis dans un établissement autorisé;
3. lorsque le transfert des déchets n'est pas possible, interdire de déplacer et mettre sous scellés le moyen de transport qui les contient, pendant une durée maximale de 72 heures;

d) dresser des procès-verbaux qui seront transmis au Procureur du Roi; une copie doit être notifiée au contrevenant dans les quatorze jours de l'infraction;

e) requérir l'assistance des autorités communales ou de la gendarmerie.

Section 2
Sanctions

Article 23

Est puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de deux mille francs à un million, ou d'une de ces peines seulement, quiconque contrevient aux dispositions de la présente ordonnance, ou à celles prises en vertu de celle-ci.

CHAPITRE VIII
Dispositions abrogatoires et transitoires

Article 24

Sont abrogées pour la Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où elles concernent les déchets auxquels cette ordonnance est applicable, les dispositions de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 portant des mesures de police sanitaire relatives aux champs d'épandage de boues et d'immondices et à l'utilisation des déchets organiques et déchets de cuisine pour l'alimentation des animaux domestiques.

L'abrogation des dispositions précitées entre en vigueur le jour où les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution sont rendues applicables à la matière qu'elles réglaient.

Artikel 25

Wat betreft de toxische afvalstoffen volgens de wet van 22 juli 1974 betreffende toxische afvalstoffen, worden de bepalingen van deze wet opgeheven, met uitzondering van de artikels 7, 9 tot 11 en de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 januari 1976 houdende het algemene reglement op toxische afvalstoffen, vanaf de dag waarop de bepalingen van deze ordonnantie en van haar uitvoeringsbesluiten ter zake van toepassing worden.

Artikel 26

De Executieve kan de bepaling van deze ordonnantie coördineren met deze van de wet van 22 juli 1974 betreffende toxische afvalstoffen.

Artikel 27

Zolang de toepassingsregels van de artikelen 13, 14, 16, 17, 20 en 22 niet werden omschreven door de Executieve, zijn de vergunningen en de controlemaatregelen betreffende de afvalverwerkingsbedrijven gereguleerd, wat betreft de bescherming van de burelen en het leefmilieu, op basis van Titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming.

Artikel 28

§ 1. - De vergunningsaanvragen, ingediend voor het van kracht zijn van deze ordonnantie worden behandeld volgens de procedure die van kracht is op het moment van hun indiening.

§ 2. - De vergunningen, toegestaan voor het van kracht zijn van deze ordonnantie lopen tot de voorziene termijn en zijn, in alle omstandigheden, beperkt tot een periode van drie jaar vanaf het moment waarop deze ordonnantie van kracht wordt.

Article 25

En ce qui concerne les déchets toxiques au sens de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques sont abrogées les dispositions de cette loi, à l'exception des articles 7 et 9 à 11, et les dispositions de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques, à partir du jour où les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution seront rendues applicables à la matière.

Article 26

L'Exécutif peut coordonner les dispositions de la présente ordonnance avec celles de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques.

Article 27

Aussi longtemps que les règles d'application des articles 13, 14, 16, 17, 20 et 22 n'auront pas été définies par l'Exécutif, les autorisations et les mesures de surveillance relatives aux établissements d'élimination de déchets sont réglementées, en ce qui concerne la protection des voisins et de l'environnement, sur base du Titre I^{er} du Règlement général pour la protection du travail.

Article 28

§ 1^{er}. - Les demandes d'autorisation introduites avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance sont traitées selon la procédure en vigueur au moment de leur introduction.

§ 2. - Les autorisations accordées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance courent jusqu'au terme prévu et sont, en toute hypothèse, limitée à une période de trois ans à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 9 maart 1990 door de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « inzake de preventie en het beheer van afval », heeft op 25 juni 1990 het volgend advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. - Artikel 4, § 2, 5°, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten draagt « het ophalen en verwerken van het vuilnis » op aan de Brusselse agglomeratie.

Krachtens artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen wordt die bevoegdheid uitgeoefend door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en door het College.

Volgens artikel 52 van diezelfde wet worden de bevoegdheden evenwel uitgeoefend met verordeningen. Het gaat dus om een norm die grondig verschilt van de ordonnantie; het gaat hier om de verordeningen van een plaatselijke overheid.

Overeenkomstig zijn organieke wet is de Raad van State niet bevoegd om adviezen te verlenen over de verordeningssakten van een plaatselijke overheid en inzonderheid van de Agglomeratie Brussel-Hoofdstad.

De initiatiefnemers van het ontwerp hebben niet voldoende rekening gehouden met die bijzondere toestand. Naar aanleiding van het onderzoek van de artikelen zullen hierna opmerkingen worden gemaakt.

2. - De bevoegdheden die aan de Executieve worden opgedragen zijn vaak buitensporig. Hierna zullen eveneens opmerkingen worden geformuleerd.

OPMERKINGEN OVER DE VORM

1. - De ontworpen tekst bevat, op bladzijde 1, het plan van het voorontwerp van ordonnantie.

Het is niet gebruikelijk aan een betrekkelijke korte tekst een plan te laten voorafgaan.

2. - Artikel 2 moet worden ingedeeld in 1°, 2°, 3°... in plaats van in *a, b, c,...*

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 3, 5, 8, 14, 17, 19 en 22.

Bovendien moeten in artikel 8, § 2, tweede lid, de streepjes worden vervangen door 1°, 2° en 3°; in artikel 22 moeten *b* en *c*, die 2° en 3° worden, onderverdeeld worden in *a, b*, en *c*, in plaats van in 1°, 2° en 3°.

In artikel 6 is er geen reden voor een paragraafsgewijze indeling want paragrafen dienen alleen om verscheidene leden te groeperen.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 7, 14, 18 en 28.

4. - De afdelingen moeten worden genummerd met Romeinse cijfers.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Opschrift

Voorgesteld wordt het opschrift als volgt te redigeren : « Ordonnantie betreffende de afvalstoffen ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la nature et de la Politique de l'Eau pour la Région de Bruxelles-Capitale, le 9 mars 1990, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance « relative à la prévention et à la gestion des déchets », a donné le 25 juin 1990 l'avis suivant :

OBSERVATIONS GENERALES

1. - L'article 4, § 2, 5°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, attribue « l'enlèvement et le traitement des immondices » à l'agglomération bruxelloises.

En vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, cette compétence est exercée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et par le Collège.

Selon l'article 52 de cette même loi, les compétences sont cependant exercées par voie de règlements. Il s'agit donc d'une norme fondamentalement différente de l'ordonnance; il s'agit ici des règlements d'un pouvoir local.

Conformément à sa loi organique, le Conseil d'Etat n'est pas compétent pour donner des avis sur les actes réglementaires émanant d'un pouvoir local et notamment de l'Agglomération de Bruxelles-Capitale.

Les auteurs du projet n'ont pas suffisamment tenu compte de cette situation particulière. Des observations seront faites ci-après à l'occasion de l'examen des articles.

2. - Les compétences déléguées à l'Exécutif sont souvent excessives. Des observations seront également formulées ci-après.

OBSERVATIONS SUR LA FORME

1. - Le texte en projet porte, en première page, le plan de l'avant-projet d'ordonnance.

Il n'est pas d'usage, pour un texte relativement bref, de faire précéder celui-ci d'un plan.

2. - A l'article 2, la division doit se faire en 1°, 2°, 3°... au lieu de *a, b, c,...*

La même observation vaut pour les articles 3, 5, 8, 14, 17, 19 et 22.

En outre, à l'article 8, § 2, alinéa 2, les tirets doivent être remplacés par 1°, 2° et 3°; à l'article 22, le *b* et le *c*, devenant 2° et 3°, doivent être subdivisés en *a, b* et *c*, au lieu de 1°, 2° et 3°.

A l'article 6, la division en paragraphes ne se justifie pas car ceux-ci sont employés uniquement en vue de grouper plusieurs alinéas.

La même observation vaut pour les articles 7, 14, 18 et 28.

4. - Les sections doivent être numérotées en chiffres romains.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Intitulé

Il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit : « Ordonnance relative aux déchets ».

BEPALEND GEDEELTE

Artikel 2

1. - Zoals is gezegd onder de algemene opmerking nr. 2 hierboven, zijn de opdrachten van bevoegdheid aan de Executieve te ruim. Zo zijn de teksten onder *a*, *b* en *c*, die 1^o, 2^o en 3^o worden, gesteld in bewoordingen die erop neerkomen dat de Executieve gemachtigd wordt het begrip afvalstof te omschrijven. Een zodanige machtiging is buitensporig.

2. - In de bepaling onder *e*, die 5^o wordt, schrijve men « ... sorteren of hergroeperen ».

Artikel 3

1. - Overeenkomstig de algemene opmerking nr. 1 behoren « het ophalen en het verwerken van het vuilnis » buiten de werkingssfeer van de ontworpen ordonnantie te worden gehouden.

2. - In de franse tekst van *b*, dat 2^o wordt, schrijve men « égouts ».

3. - Wat *d* betreft, spreekt het vanzelf dat lijken geen afvalstoffen zijn en dat ze bijgevolg buiten de werkingssfeer van de ordonnantie vallen.

De tekst onder *d* moet vervallen.

Artikelen 4 en 5

De delegatie van bevoegdheden ten voordele van de Executieve wordt nog sterk uitgebreid en wordt per slot van rekening alleen beperkt door de vermelding van de doelstellingen van de te nemen maatregelen. Dat geldt heel in het bijzonder voor de maatregelen bedoeld in artikel 5, *a*, *b* en *c*, waar anders dan in artikel 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 5 juli 1985 betreffende de afvalstoffen en in artikel 8 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 2 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen, alleen sprake is van « bepaalde produkten of verpakkingen » zonder meer.

Bovendien zouden de artikelen 4 en 5 ter wille van de duidelijkheid van het ontwerp moeten worden samengevoegd, waarbij de preciseringen die artikel 4 bevat beter op hun plaats zijn in de memorie van toelichting.

In artikel 5, *e*, moeten de woorden « het opneming » worden vervangen door de woorden « de opneming ».

De tekst moet worden herzien.

Artikel 6

1. - Wat paragraaf 1 betreft, die het eerste lid wordt, wordt verwezen naar de eerste opmerking bij artikel 4 van het ontwerp van ordonnantie « houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Reinheid » waarover de Raad van State op 28 mei 1990 advies heeft gegeven onder het nummer L. 19.939/9.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 11 van het ontwerp van ordonnantie.

2. - De Nederlandse tekst van paragraaf 2, die het tweede lid wordt, zou beter als volgt worden geredigeerd: « Over dat voorontwerp wordt een openbaar onderzoek gehouden volgens de regels vastgesteld door de Executieve ».

3. - In paragraaf 3, die het derde lid wordt, schrijve men: « ... stelt het Instituut een plan voor aan de Executieve ».

DISPOSITIF

Article 2

1. - Comme il a été dit sous l'observation générale n° 2 ci-avant, les délégations de pouvoirs à l'Exécutif sont trop étendues. Ainsi, les textes figurant aux *a*, *b* et *c*, devenant 1^o, 2^o et 3^o, sont rédigés en des termes qui reviennent à habiliter l'Exécutif à définir la notion des déchets. Une telle habilitation est excessive.

2. - Au *e*, devenant 5^o, il faut écrire: « ... de tri ou de regroupement ».

Article 3

1. - Conformément à l'observation générale n° 1, il convient d'exclure du champ d'application de l'ordonnance en projet, « l'enlèvement et le traitement des immondices ».

2. - Dans le texte français, au *b*, devenant le 2^o, il faut écrire « égouts ».

3. - En ce qui concerne le *d*, il va de soi que les cadavres humains ne constituent pas des déchets et qu'ils sont donc exclus du champ d'application de l'ordonnance.

Le *d* doit être omis.

Articles 4 et 5

La délégation de pouvoirs au profit de l'Exécutif est encore singulièrement étendue et n'est en fin de compte limitée que par l'indication des objectifs assignés aux mesures à prendre. Ceci vaut tout particulièrement pour les mesures visées à l'article 5, *a*, *b* et *c*, où, contrairement à l'article 4 du décret de la Région wallonne du 5 juillet 1985 relatif aux déchets et à l'article 8 du décret de la Communauté flamande du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets, il est seulement question de « certains produits ou emballages » sans autre précision.

Par ailleurs, pour une meilleure lisibilité du projet, les articles 4 et 5 devraient être fusionnés, les précisions que porte l'article 4 trouvant mieux leur place dans l'exposé des motifs.

A l'article 5, *e*, le mot « intégration » doit être remplacé par le mot « insertion ».

Le texte doit être revu.

Article 6

1. - En ce qui concerne le paragraphe 1^{er}, devenant l'alinéa 1^{er}, il est fait référence à la première observation formulée à propos de l'article 4 du projet d'ordonnance « portant création de l'Agence régionale pour la propreté » qui a fait l'objet de l'avis L. 19.939/9 du 28 mai 1990.

La même observation vaut pour l'article 11 de l'ordonnance en projet.

2. - Le texte néerlandais du paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

3. - Au paragraphe 3, devenant l'alinéa 3, mieux vaudrait écrire: « ... l'Institut propose un plan à l'Exécutif ».

4. - De tweede volzin van paragraaf 3 luidt als volgt : « Deze keurt het plan, beraadslaagd in haar midden, bij besluit goed ». De woorden « beraadslaagd in haar midden » en « bij besluit » moeten als overbodig vervallen. Het spreekt vanzelf dat de Executieve opdrachten mag verlenen aan haar leden. Overigens zou de Nederlandse tekst van die zin beter als volgt worden geredigeerd : « Deze stelt het plan vast ».

Artikel 7

Paragraaf 1, die het eerste lid wordt, preciseert niet welke bepalingen van het plan dwingend zijn en welke alleen maar indicatief zijn. Die precisering moet in de tekst staan.

Bovendien is het niet gebruikelijk bepaalde woorden te onderstrepen.

De Nederlandse tekst van paragraaf 2 zou beter als volgt worden geredigeerd : « § 2. Het plan wordt vastgesteld voor een periode van vijf jaar. In uitzonderlijke omstandigheden kan het door de Executieve voortijdig worden herzien, volgens de procedure bepaald in artikel (6). Het behoudt echter zijn bindende kracht tot de datum van inwerkingtreding van het voor de volgende periode vastgestelde plan of van het herziene plan ».

De verwijzing naar artikel 6 moet worden aangepast aan de nieuwe inrichting van de artikelen van het ontwerp.

Artikel 9

In artikel 9 is het zinsdeel « Iedere persoon heeft (...) recht op de ophaling van zijn huisvuil » ⁽¹⁾, op zichzelf weliswaar niet vatbaar voor kritiek, maar dat is niet het geval met het tweede zinsdeel in zoverre dit de ophaling van huisvuil en de verwijderingskosten ervan insluit.

In die mate maakt dat zinsdeel immers inbreuk op de bevoegdheden van de Agglomeratie Brussel-Hoofdstad inzake het ophalen en verwerken van het vuilnis.

Bijgevolg moet de tekst worden herzien.

Artikel 11

Het zou beter zijn de Nederlandse tekst als volgt te stellen : « Onverminderd de toepassing van de artikelen 12 en 18 zorgt de bevoegde dienst van de Brusselse Agglomeratie ambtshalve voor de verwijdering en verwerking van achtergelaten afval of laat hij daarvoor zorgen ».

Artikelen 13, 14 en 15

De artikelen 13, 14 en 15 verlenen aan de Executieve een bijzonder ruime opdracht.

Op zijn minst zouden de essentiële beginselen die ten grondslag moeten liggen aan de aangelegenheid, in de ordonnantie zelf moeten worden opgenomen.

Wat meer bepaald artikel 15 betreft, moet de gelijkschakeling worden verleend wanneer de « publieke of privé-personen, die hun zetel of maatschappelijke zetel buiten het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest hebben », om hun bezigheid te kunnen uitoefenen, krachtens de wetgeving die op hen van toepassing is, moeten voldoen aan gelijkwaardige voorwaarden als die welke gelden in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De artikelen 13, 14 en 15 moeten worden herzien.

⁽¹⁾ De Raad van State vraagt zich evenwel af of het wenselijk is zo'n plechtige formule te gebruiken.

4. - La seconde phrase du paragraphe 3 est rédigée comme suit : « Celui-ci arrête le plan par arrêté délibéré en son sein ». Les mots « par arrêté délibéré en son sein » sont superflus et doivent être supprimés. Il va de soi que l'Exécutif est libre de consentir des délégations à ses membres. Le texte néerlandais de cette seconde phrase serait mieux rédigé comme suit : « Deze stelt het plan vast ».

Article 7

Le paragraphe 1^{er}, devenant l'alinéa 1^{er}, ne précise pas quelles dispositions du plan sont contraignantes et quelles dispositions sont simplement indicatives. Cette précision doit figurer dans le texte.

Par ailleurs, il n'est pas d'usage de souligner certains mots.

Au paragraphe 2, la référence à l'article 6 doit être adaptée à la nouvelle présentation des articles du projet et, dans le texte français, la dernière phrase doit être complétée par les mots « ou du plan révisé ». Quant au texte néerlandais du paragraphe 2, il convient de le rédiger comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 9

Dans l'article 9, si le membre de phrase « Toute personne a droit à l'enlèvement de ses déchets ménagers » ⁽¹⁾ n'est pas en soi critiquable, il en est autrement de la seconde partie de la phrase dans la mesure où elle inclut l'enlèvement des immondices et le coût de leur élimination.

En effet, dans cette mesure, elle empiète sur les compétences de l'Agglomération de Bruxelles-Capitale en matière d'enlèvement et de traitement des immondices.

Le texte doit être revu en conséquence.

Article 11

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Articles 13, 14 et 15

Les articles 13, 14 et 15 confèrent à l'Exécutif une délégation particulièrement étendue.

Il conviendrait à tout le moins que les principes essentiels qui doivent régir la matière soient inscrits dans l'ordonnance elle-même.

En ce qui concerne plus particulièrement l'article 15, l'assimilation doit être accordée lorsque les « personnes publiques ou privées ayant leur siège ou leur siège social en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale » doivent, pour pouvoir exercer leur activité, satisfaire, en vertu de la législation qui leur est applicable, à des conditions équivalentes à celles qui sont en vigueur dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Les articles 13, 14 et 15 doivent être revus.

⁽¹⁾ Le Conseil d'Etat s'interroge toutefois sur l'opportunité d'utiliser une formule aussi solennelle.

Artikel 16

1. - Overal in het artikel dienen de woorden « niet-huishoudelijk » te vervallen, aangezien afdeling III betrekking heeft op niet-huishoudelijk afval.

2. - Het zou beter zijn paragraaf 2 als volgt te stellen :

« Elke afgifte en ontvangst van gevaarlijk afval moeten worden verricht tegen ontvangstbewijs.

Het ontvangstbewijs vermeldt ten minste de datum van de afgifte, de aard, de hoeveelheid, de eigenschappen en de samenstelling van de afvalstoffen... (voorts zoals in het ontwerp).

De Executieve stelt het model van het ontvangstbewijs vast, alsmede de wijze waarop het wordt overgezonden.

De belanghebbenden bewaren de kopieën van de ontvangstbewijzen... (voorts zoals in het ontwerp) ».

3. - Paragraaf 3 dupleert met paragraaf 2 en moet vervallen.

4. - Paragraaf 4, die paragraaf 3 wordt, zou beter als volgt worden geredigeerd :

« § 3. De Executieve kan de in de paragrafen 1 en 2 bepaalde verplichtingen uitbreiden tot andere categorieën van niet-huishoudelijk afval dan gevaarlijk afval ».

Artikel 18

Paragraaf 3.

In de bepaling onder *a*, dat 1^o wordt, schrijve men « onwettig » in plaats van « onwettelijk ».

In de bepaling onder *b*, dat 2^o wordt, is het de Raad van State niet duidelijk wat de concrete strekking is van de woorden « andere gevallen ». De Raad vraagt zich af welke hypothesen worden bedoeld.

Artikel 19

In de bepaling onder *b*, dat 2^o wordt, komt het de ordonnantiegever niet toe aan de Executieve een algemene opdracht inzake verdragen en overeenkomsten te verlenen. Hij kan alleen delegatie geven voor met name genoemde verdragen en overeenkomsten en dient daarbij de algemene regels of beginselen van die delegatie te preciseren.

Artikel 21

Het tweede lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Die inlichtingen mogen niet voor andere doeleinden worden gebruikt dan die waarvoor ze zijn verkregen ».

Artikel 22

De Nederlandse tekst van artikel 22, *b*, 2^o (dat 2^o, *b*, wordt) dient als volgt te worden geredigeerd :

« *b*) zich elk document, stuk of titel, nuttig voor het volbrengen van hun opdracht, ter plaatse laten overleggen of die bescheiden laten opzoeken, er fotocopies of andere afschriften van nemen of de bedoelde bescheiden tegen ontvangstbewijs meenemen ».

Artikel 23

Eenzijds is het een aangenomen beginsel dat de straffen in verhouding moeten staan tot de zwaarwichtigheid van de strafbare feiten. Dat is in casu niet het geval. Alle strafbare feiten worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 23 van het ontwerp.

Article 16

1. - Dans l'ensemble de l'article, il y a lieu d'omettre les mots « non ménagers », puisque la section III concerne les déchets non ménagers.

2. - Le paragraphe 2 serait mieux rédigé comme suit :

« Toute remise et réception de déchets dangereux doit être effectuée contre récépissé.

Le récépissé indique au moins la date de la remise, la nature, la quantité, les propriétés et la composition des déchets... (la suite comme au projet).

L'Exécutif fixe le modèle du récépissé ainsi que la procédure de transmission de celui-ci.

Les intéressés gardent les copies des récépissés... (la suite comme au projet) ».

3. - Le paragraphe 3 fait double emploi avec le paragraphe 2 et doit être omis.

4. - Le paragraphe 4, devenant le paragraphe 3, serait mieux rédigé comme suit :

« § 3. L'Exécutif peut étendre les obligations prévues aux paragraphes 1^{er} et 2 à des catégories de déchets non ménagers autres que dangereux ».

Article 18

Paragraphe 3

Le texte néerlandais du *a*, devenant 1^o, doit être rédigé en tenant compte de la remarque qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Au *b*, devenant 2^o, la portée concrète des mots « autres cas » échappe au Conseil d'Etat qui s'interroge sur les hypothèses envisagées.

Article 19

Au *b*, devenant 2^o, il n'appartient pas à l'ordonnance de donner une délégation générale à l'Exécutif en matière de traités et de conventions. Elle ne peut donner délégation que pour des traités et des conventions nommément désignés et en précisant les règles ou principes généraux de cette délégation.

Article 21

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

« Ces renseignements ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles en vue desquelles ils ont été obtenus ».

Article 22

Le texte néerlandais de l'article 22, *b*, 2^o (devenant 2^o, *b*) doit, être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 23

D'une part, il est de principe que les peines doivent être proportionnelles à la gravité des infractions. Tel n'est pas le cas en l'espèce. Toutes les infractions sont punies des peines prévues à l'article 23 du projet.

Die straffen zijn bijzonder zwaar, vooral wanneer men uitgaat van artikel 1 van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, dat bepaalt dat het bedrag der strafrechtelijke geldboeten verhoogd wordt met zevenhonderd negentig decimes.

Anderzijds dient de ordonnantie zelf de misdrijven te omschrijven die ze vaststelt, wil ze het beginsel van de wettelijkheid van de straffen, zoals bepaald in artikel 9 van de Grondwet, naleven. Dat is evenmin het geval.

Artikel 23 moet grondig worden herzien.

Artikel 24

De Executieve behoort het koninklijk besluit van 24 januari 1989 op te heffen in zover het betrekking heeft op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, naarmate de verordeningbepalingen in werking treden welke die van het voornoemde besluit zullen vervangen.

Voorts treedt een ordonnantie normaal in werking op de tiende dag na die van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Bedoelen de initiatiefnemers van het ontwerp van die regel af te wijken, dan behoort dat uitdrukkelijk te worden bepaald.

Artikel 24 moet grondig worden herzien.

Bij artikel 25 van het ontwerp zijn soortgelijke opmerkingen te maken.

Artikel 25

Wellicht dient hier « met uitzondering van de artikelen 7 en 9 tot 15 » te worden gelezen in plaats van « met uitzondering van de artikelen 7, 9 tot 11 ».

Artikel 27

Zoals het artikel is gesteld, is het onvoldoende duidelijk. Men kan zich afvragen of het niet in de bedoeling van de initiatiefnemers van het ontwerp ligt het lot te regelen van de aanvragen die zouden zijn ingediend na de inwerkingtreding van de ontworpen verordening, maar vooraleer de uitvoeringsmaatregelen zijn vastgesteld die onder meer de procedure inzake de vergunning regelen. Is zulks de bedoeling, dan zou ze duidelijk uit de tekst moeten blijken en zou de bepaling beter in artikel 28 komen te staan.

De kamer was samengesteld uit :

De heer P. Fincœur, *staatsraad, voorzitter*,
De heren C.-L. Closset, R. Andersen, *staatsraden*,
De heren C. Deschamps, P. Gothot, *assessoren van de afdeling wetgeving*,
Mevrouw R. Deroy, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Fortpied, eerste auditeur.

De Griffier,

R. DEROY

De Voorzitter,

P. FINCŒUR

Ces peines sont particulièrement lourdes, singulièrement si l'on se réfère à l'article 1^{er} de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, modifié par la loi du 22 décembre 1989, qui dispose que le montant des amendes pénales est majoré de sept cent nonante décimes.

D'autre part, il appartient à l'ordonnance de définir elle-même les incriminations qu'elle établit, pour respecter le principe de la légalité des peines tel qu'il est déterminé par l'article 9 de la Constitution. Tel n'est pas non plus le cas.

L'article 23 doit être fondamentalement revu.

Article 24

Il appartiendra à l'Exécutif d'abroger l'arrêté royal du 24 janvier 1969, en tant qu'il concerne la Région de Bruxelles-Capitale, au fur et à mesure de l'entrée en vigueur des dispositions réglementaires qui remplaceront celles dudit arrêté.

Par ailleurs, une ordonnance entre normalement en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*. Si l'intention des auteurs du projet est de déroger à cette règle, il convient de le prévoir expressément.

L'article 24 doit être fondamentalement revu.

L'article 25 du projet appelle des observations analogues.

Article 25

Sans doute faut-il lire « à l'exception des articles 7 et 9 à 15 » au lieu de « à l'exception des articles 7 et 9 à 11 ».

Article 27

Tel qu'il est rédigé, l'article manque de clarté. On peut se demander si l'intention des auteurs du projet n'est pas de régler le sort réservé aux demandes qui auraient été introduites après l'entrée en vigueur de l'ordonnance en projet mais avant que ne soient prises les mesures d'exécution réglant notamment la procédure d'autorisation. Si telle est bien l'intention, le texte devrait la faire apparaître clairement et la disposition trouverait mieux sa place à l'article 28.

La chambre était composée de :

M. P. Fincœur, *conseiller d'Etat, président*,
MM. C.-L. Closset, R. Andersen, *conseillers d'Etat*,
MM. C. Deschamps, P. Gothot, *assesseurs de la section de législation*,
M^{me} R. Deroy, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le rapport a été présenté par M. J. Fortpied, premier auditeur.

Le Greffier,

R. DEROY

Le Président,

P. FINCŒUR

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de preventie
en het beheer van afvalstoffen**

INHOUD

- Hoofdstuk I :
Algemene bepalingen (definities - toepassingsgebied)
- Hoofdstuk II
Preventie van afvalvorming
Herwaardering van afval
- Hoofdstuk III :
Planning inzake het voorkomen en het beheer van afvalstoffen
- Hoofdstuk IV :
Ophaling van huishoudelijk afval
Bestrijding van sluikstorten
- Hoofdstuk V :
Voorkomen en beperken van hinder tijdens de afvalverwijdering
Afdeling 1 : Beginsel
Afdeling 2 : Algemene bepalingen
Afdeling 3 : Bijzondere bepalingen inzake niet-huishoudelijk afval
Afdeling 4 : Noodmaatregelen
- Hoofdstuk VI :
Aanvullende bepalingen
- Hoofdstuk VII :
Toezicht en sancties
- Hoofdstuk VIII :
Opheffings- en overgangsbepalingen

PROJET D'ORDONNANCE

**relatif à la prévention
et à la gestion des déchets**

SOMMAIRE

- Chapitre I^{er} :
Généralités (définitions - champ d'application)
- Chapitre II
Prévention de l'apparition de déchets
Revalorisation des déchets
- Chapitre III :
Planification de la prévention et de la gestion des déchets
- Chapitre IV :
Enlèvement des déchets ménagers
Lutte contre les dépôts sauvages
- Chapitre V :
Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets
Section 1 : Principe
Section 2 : Dispositions générales
Section 3 : Dispositions particulières relatives aux déchets non ménagers
Section 4 : Mesures d'urgence
- Chapitre VI :
Dispositions complémentaires
- Chapitre VII :
Surveillance et sanctions
- Chapitre VIII :
Dispositions abrogatoires et transitoires

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

Op voordracht van de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

BESLUIT :

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wordt belast om aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

In deze ordonnantie verstaat men onder :

1. - Afvalstof : elke stof of elk voorwerp behorende tot de in bijlage I genoemde categorieën waarvan de houder zich ontdoet, voornemens is zich te ontdoen of zich moet ontdoen.
2. - Gevaarlijke afvalstof :
 - elke afvalstof die tot één van de in bijlage II-A vermelde categorieën of soorten behoort, tenzij die afvalstof geen van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit;
 - elke afvalstof die tot één van de in bijlage II-B vermelde categorieën behoort en die één van de in bijlage III genoemde stoffen of bestanddelen bevat, tenzij die afvalstof geen van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit;
 - elke afvalstof die één van de in bijlage IV vermelde eigenschappen bezit.
3. - Bijzonder afval : afvalstoffen die omwille van hun aard, samenstelling, herkomst of verwijdering door de Executieve een afzonderlijke regeling behoeven.
4. - Huisvuil : afval dat afkomstig is van de normale werking van de gezinnen.

PROJET D'ORDONNANCE

relatif à la prévention et à la gestion des déchets

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

ARRETE :

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont le texte suit :

CHAPITRE I^{er} Généralités

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

1. - Déchet : toute substance ou tout objet qui relève des catégories figurant à l'annexe I dont le détenteur se défait ou dont il a l'intention ou l'obligation de se défaire.
2. - Déchet dangereux :
 - tout déchet appartenant à l'une des catégories ou à l'un des types de déchets énumérés à l'annexe II-A à moins qu'il ne possède aucune des caractéristiques énumérées à l'annexe IV;
 - tout déchet appartenant à l'une des catégories énumérées à l'annexe II-B et contenant une des substances ou matières figurant à l'annexe III, à moins qu'il ne possède aucune des caractéristiques énumérées à l'annexe IV;
 - tout autre déchet qui possède l'une des caractéristiques énumérées à l'annexe IV.
3. - Déchet particulier : tous les déchets qui en raison de leur nature, leur composition, leur origine ou leur mode d'élimination spécifique sont soumis par l'Exécutif à des règles particulières.
4. - Immondice : déchet provenant de l'activité normale des ménages.

5. - Huishoudelijk afval : huisvuil en door de Executieve hiermee gelijkgestelde afval.

6. - Verwijdering : het ophalen, vervoeren en verwerken van afvalstoffen die al dan niet vatbaar zijn voor terugwinning, recycling, toepassing, rechtstreeks hergebruik of elke andere herwaardering van afval.

7. - Verzamelen of ophalen : ophaling, sorteren of hergroeperen van afvalstoffen afkomstig van verschillende houders, met het oog op hun verwerking.

8. Vervoer : alle handelingen van laden, lossen en vervoeren van afval.

9. Instituut : Het Brussels Instituut voor Milieubeheer opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989 bevestigd door artikel 41 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen.

10. Gewestelijk Agentschap voor Netheid : « Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid » opgericht bij ordonnantie van 23 juli 1990.

Artikel 3

Vallen niet onder het toepassingsgebied van deze ordonnantie :

1. radioactief afval;
2. afvalwater dat geloosd wordt in rioleringen en wateren;
3. emissies in de lucht.

Deze ordonnantie is niet van toepassing op het ophalen en het verwerken van vuilnis en huishoudelijk afval dat onder de bevoegdheid valt van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid zoals bepaald in de ordonnantie van 23 juli 1990 behalve wat de aspecten betreft die onder de planning inzake preventie en verwijdering van vuilnis vallen.

Deze ordonnantie doet geen afbreuk aan de gemeentelijke bevoegdheid inzake gezondheid en veiligheid van het vervoer op de openbare weg.

HOOFDSTUK II Preventie van afvalvorming Herwaardering van afvalstoffen

Artikel 4

§ 1. - De Executieve is bevoegd om passende maatregelen te nemen ter bevordering van :

1° - in de eerste plaats het voorkomen of verminderen van de produktie en de schadelijkheid van afvalstoffen, met name het aanmoedigen van :

5. - Déchet ménager : immondice et déchet assimilés à celles-ci par l'Exécutif.

6. - Elimination : la collecte, le transport et le traitement des déchets débouchant ou non sur une possibilité de récupération, de recyclage, de réutilisation, de réemploi direct ou sur toute autre revalorisation des déchets.

7. - Collecte ou enlèvement : opération de ramassage, de tri ou de regroupement de déchets provenant de plusieurs détenteurs en vue de leur traitement.

8. Transport : l'ensemble des opérations de chargement, de déchargement et de transport de déchets.

9. Institut : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 confirmé par l'article 41 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles;

10. Agence régionale pour la propreté : « Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la propreté » créée par l'ordonnance du 23 juillet 1990.

Article 3

Sont exclus du champ d'application de la présente ordonnance :

1. les déchets radioactifs;
2. les effluents rejetés dans les égoûts et les milieux aquatiques;
3. les émissions dans l'atmosphère.

La présente ordonnance ne s'applique pas à l'enlèvement et au traitement des immondices et des déchets ménagers relevant des compétences de l'Agence Régionale de la Propreté telles que fixées dans l'ordonnance du 23 juillet 1990 sauf quant aux aspects qui relèvent de la planification de la prévention et de la gestion des déchets.

La présente ordonnance ne porte pas préjudice aux compétences communales en matière de salubrité et de sécurité du passage sur la voie publique.

CHAPITRE II Prévention de l'apparition de déchets Revalorisation des déchets

Article 4

§ 1^{er}. - L'Exécutif est habilité à prendre les mesures appropriées pour promouvoir :

1° - en premier lieu, la prévention ou la réduction de la production des déchets et de leur nocivité, notamment en favorisant :

- de ontwikkeling van milieuvriendelijke technologieën waarbij een zuiniger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen wordt gemaakt;
- de technische ontwikkeling en het op de markt brengen van produkten die zodanig zijn ontworpen dat fabricage, gebruik of verwijdering ervan niet of zo weinig mogelijk bijdraagt tot een toename van de hoeveelheid of van de schadelijkheid van de afvalstoffen en tot een groter gevaar van verontreiniging;
- de ontwikkeling van aangepaste technieken met het oog op de verwijdering van gevaarlijke bestanddelen in de afvalstoffen;

2° - vervolgens :

- a) de nuttige toepassing van de afvalstoffen door recycling, hergebruik, hertoepassing of elke andere handeling gericht op het verkrijgen van secundaire grondstoffen, of
- b) het gebruik van afvalstoffen als energiebron.

§ 2. - In het kader van de maatregelen bedoeld in paragraaf 1, is de Executieve bevoegd om maatregelen te treffen die het volgende kunnen inhouden :

1° - het verbod bepaalde produkten of verpakkingen, gratis of tegen betaling, te vervaardigen, te vervoeren, te bezitten, te verkopen, te koop aan te bieden, te gebruiken, aan te schaffen of er afstand van te doen;

2° - het verbod bepaalde produkten of verpakkingen, gratis of tegen betaling, te vervaardigen, te vervoeren, te bezitten, in de handel te brengen, te gebruiken, aan te schaffen of er afstand van te doen, indien niet aan nader te bepalen voorwaarden wordt voldaan, met inbegrip van eventuele voorwaarden van duurzaamheid en herstelbaarheid;

3° - de verplichting van de producenten, invoerders, vervoerders of verdelers van bepaalde produkten of verpakkingen, om deze te voorzien van een etiket of merkteken, dat goed leesbaar en herkenbaar is door het publiek, met de vermelding van de wijze van verwijdering of recycling;

4° - het verbod om voor een produkt reclame te maken dat gebaseerd is op de afwezigheid van teruggewonnen materialen tijdens de vervaardiging, of op het geringe gehalte aan zulke materialen, wanneer de afwezigheid of het geringe gehalte niet van aard zijn de substantiële kenmerken van dit soort produkt te wijzigen;

5° - de opname, in de lastenkohieren van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van de plaatselijke Overheden, van bepalingen die aan de inschrijver het gebruik toelaten van teruggewonnen produkten en stoffen of materialen die ervan afgeleid zijn, met een kwaliteit die vergelijkbaar is met deze van niet-teruggewonnen produkten of stoffen of van materialen die uitsluitend worden afgeleid uit niet-teruggewonnen stoffen.

- le développement de technologies propres et plus économes en ressources naturelles;

- la mise au point technique et la mise sur le marché de produits conçus de telle sorte qu'ils ne contribuent pas ou qu'ils contribuent le moins possible, par les caractéristiques de leur fabrication, leur utilisation ou leur élimination, à accroître la quantité ou la nocivité des déchets et les risques de pollution;

- la mise au point de techniques appropriées en vue de l'élimination des substances dangereuses contenues dans les déchets;

2° - en deuxième lieu :

a) la valorisation des déchets par recyclage, réemploi, réutilisation ou toute autre action visant à obtenir des matières premières secondaires, ou

b) l'utilisation des déchets comme source d'énergie.

§ 2. - Dans le cadre des mesures visées au paragraphe 1^{er}, l'Exécutif est habilité à prendre des mesures qui peuvent impliquer :

1° - l'interdiction de fabriquer, de transporter, de détenir, de vendre, d'offrir en vente, d'utiliser, d'acquérir ou de céder certains produits ou emballages contre paiement ou gratuitement;

2° - l'interdiction de fabriquer, de transporter, de posséder, de commercialiser, d'utiliser, d'acquérir ou de céder certains produits ou emballages contre paiement ou gratuitement si certaines conditions à déterminer ne sont pas observées, y compris des conditions éventuelles de durabilité et de réparabilité;

3° - l'obligation pour les producteurs, les importateurs, les transporteurs ou les distributeurs de certains produits ou emballages, de pourvoir ceux-ci d'une étiquette ou d'une marque bien lisible et reconnaissable par le public, indiquant la façon de les éliminer ou de les recycler;

4° - l'interdiction, pour un produit, de toute publicité fondée sur l'absence de matériaux récupérés dans sa fabrication, ou sur la faible teneur en de tels matériaux, lorsque cette absence ou cette faible teneur ne sont pas de nature à modifier les qualités substantielles de ce genre de produit;

5° - l'intégration, dans les cahiers de charges de la Région de Bruxelles-Capitale et des Administrations locales, de dispositions permettant au soumissionnaire l'utilisation de produits et matières récupérées ou de matériaux qui en sont issus, de qualité comparable à celle de produits ou matières non récupérées ou de matériaux qui sont exclusivement issus de matières non récupérées.

HOOFDSTUK III
Planning inzake het voorkomen
en het beheer van afvalstoffen

Artikel 5

§ 1. - De ruimtelijke planning van de afvalverwerkingsinstallaties gebeurt in het kader van de reglementaire stedenbouwkundige bepalingen.

§ 2. - Een globaal ontwerp betreffende het voorkomen en beheeren van afvalstoffen wordt opgesteld door het Instituut in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. Over dat ontwerp wordt een openbaar onderzoek gehouden volgens de regels vastgesteld door de Executieve. Op basis van de resultaten van het openbaar onderzoek stelt het Instituut een plan voor aan de Executieve, die het plan vaststelt. Het Gewestelijk Agentschap voor netheid is hierbij betrokken.

Artikel 6

§ 1. - Het plan treedt in werking en heeft bindende kracht tien dagen na de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. - Het plan wordt vastgesteld voor een periode van vijf jaar. In uitzonderlijke omstandigheden kan het door de Executieve voortijdig worden herzien, volgens de procedure voorzien in artikel 5.

Het behoudt echter zijn bindende kracht tot de datum van inwerkingtreding van het voor de volgende periode vastgelegde plan of van het herziene plan.

Artikel 7

§ 1. - Het plan beschrijft :

- soort en hoeveelheid van het jaarlijks geproduceerd afval, alsook de vermoedelijke evolutie ervan;
- de toestand inzake de preventie en de verwijdering van afvalstoffen, alsook de vermoedelijke evolutie ervan.

§ 2. - Het plan definieert de te bereiken doelstellingen inzake de preventie en de verwijdering van afvalstoffen, alsook de financiële middelen die voor uitvoering hiervan noodzakelijk zijn.

§ 3. - Het plan bepaalt :

- de algemene technische verwijderingsvoorschriften;
- de bijzondere bepalingen betreffende gevaarlijk afval en ander bijzonder afval;

CHAPITRE III
Planification de la prévention
et de la gestion des déchets

Article 5

§ 1^{er}. - La planification spatiale des installations d'éliminations de déchets s'effectue dans le cadre des dispositions réglementaires relatives à l'urbanisme.

§ 2. - Un avant projet global relatif à la prévention et à la gestion des déchets est établi par l'Institut en association avec l'Agence Régionale pour la Propreté. L'avant-projet du plan est soumis à une enquête publique selon les règles établies par l'Exécutif. Au terme de l'enquête, l'Institut, en association avec l'Agence Régionale pour la Propreté rédige un projet de plan qu'il transmet à l'Exécutif. Celui-ci arrête le plan.

Article 6

§ 1^{er}. - Le plan entre en vigueur et a force obligatoire en ses dispositions prévues à l'article 7, § 3, dix jours après sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

§ 2. - Le plan est établi pour une durée de cinq ans. Il peut être revu avant terme par l'Exécutif en cas de circonstances exceptionnelles, selon la procédure prévue à l'article 5.

Il conserve néanmoins sa force obligatoire jusqu'à la date d'entrée en vigueur du plan arrêté pour la période suivante ou du plan révisé.

Article 7

§ 1^{er}. - Le plan décrit :

- les types et les quantités de déchets produits annuellement, ainsi que l'évolution probable;
- l'état de la situation en matière de prévention et de gestion de déchets, ainsi que l'évolution probable.

§ 2. - Le plan définit les objectifs à atteindre en matière de prévention et de gestion des déchets, ainsi que les moyens financiers nécessaires à leur réalisation.

§ 3. - Le plan détermine :

- les prescriptions techniques générales de traitement;
- les dispositions spéciales concernant les déchets dangereux et les autres déchets particuliers;

- de voorschriften met betrekking tot de verwerking en de nuttige toepassing van vuilnis.

§ 4. - Het plan kan volgende vingerwijzing bevatten :

- voorstellen van maatregelen die de rationalisatie van de afvalsortering en -verwerking kunnen aanmoedigen;
- maatregelen ter sensibilisering van particulieren en bedrijven om hun afvalstoffen te contingenten.

HOOFDSTUK IV Strijd tegen het sluijstorten

Artikel 8

Het is verboden om afval achter te laten op een openbare of privé-plaats buiten de plaatsen die hiertoe door de bevoegde administratieve overheid voorzien zijn of zonder de reglementaire bepalingen betreffende afvalophaling na te leven.

Artikel 9

§ 1. - Onverminderd de toepassing van de artikelen 10 en 17, zorgt het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ambtshalve voor de verwijdering en verwerking van achtergelaten afval of laat daarvoor zorgen.

§ 2. - De kosten die werden voorgeschoten door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in toepassing van paragraaf 1 worden, indien nodig door gerechtelijke weg, verhaald op degene die het afval heeft achtergelaten, zodra deze geïdentificeerd werd. Indien het gaat om afvalstoffen die onder toepassing vallen van de wet van 22 juli 1974 op giftig afval, kunnen de verwijderingskosten eveneens verhaald worden op de producent.

HOOFDSTUK V Voorkomen en beperken van hinder bij de afvalverwijdering

Afdeling 1 : Beginsel

Artikel 10

Elkeen die afval voortbrengt of heeft, is gehouden ervoor te zorgen of te laten zorgen dat het in milieuvriendelijke omstandigheden wordt verwijderd, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie, ten einde de negatieve gevolgen voor bodem, flora en fauna, lucht en wateren te beperken en, in het algemeen, zonder schade te berokkenen aan het leefmilieu of de gezondheid van de mens te schaden.

- les prescriptions relatives à la valorisation des immondices.

§ 4. - Le plan peut contenir à titre indicatif :

- des propositions de mesures susceptibles d'encourager la rationalisation du tri et du traitement des déchets;
- des mesures de sensibilisation des particuliers et des entreprises au contingentement de leurs déchets.

CHAPITRE IV Lutte contre les dépôts sauvages

Article 8

Il est interdit d'abandonner un déchet dans un lieu public ou privé en dehors des emplacements autorisés à cet effet par l'autorité administrative compétente ou sans respecter les dispositions réglementaires relatives à l'élimination des déchets.

Article 9

§ 1^{er}. - Sans préjudice de l'application des articles 10 et 17, l'Agence régionale pour la propreté procède ou fait procéder d'office à l'enlèvement et au traitement des déchets abandonnés.

§ 2. - Les frais avancés par l'Agence régionale pour la propreté en application du paragraphe 1^{er} sont récupérés, si nécessaire par voie judiciaire, à charge de l'auteur de l'abandon dès que celui-ci a été identifié. S'il s'agit de déchets entrant dans le champ d'application de la loi du 22 juillet 1974 relative aux déchets toxiques, les frais d'élimination peuvent également être récupérés à charge de leur producteur.

CHAPITRE V Prévention et limitation des nuisances lors de l'élimination des déchets

Section 1 : Principe

Article 10

Quiconque produit ou détient des déchets est tenu d'en assurer ou d'en faire assurer l'élimination conformément aux dispositions de la présente ordonnance, dans des conditions propres à limiter les effets négatifs sur le sol, la flore, la faune, l'air et les eaux et, d'une façon générale, sans porter atteinte ni à l'environnement ni à la santé de l'homme.

Afdeling 2 : Algemene bepalingen

Artikel 11

De Executieve kan de exploitatie van bedrijven voor afvalverwijdering onderwerpen aan bijzondere voorwaarden om zich er aldus van te vergewissen dat de afvalverwijdering plaatsvindt zonder gevaar voor de menselijke gezondheid en zonder dat er procédés of methodes worden aangewend die het leefmilieu kunnen schaden, met name :

- zonder risico voor water, lucht, bodem, flora en fauna;
- zonder geluids- of reukhinder te veroorzaken;
- zonder schade te berokkenen aan natuur- en landschapsschoon.

Artikel 12

De in artikel 11 bepaalde voorwaarden worden, volgens de door de Executieve vastgestelde regels, ingevoegd in de stedenbouwkundige en milieuvergunningen. Deze vergunningen kunnen betrekking hebben op :

- soort en hoeveelheid van afvalstoffen;
- de technische voorschriften;
- de te nemen voorzorgsmaatregelen inzake veiligheid;
- de lokatie waar de afvalstoffen worden verwijderd;
- de verwerkingsmethode.

Artikel 13

Rekening houdend met de in artikel 11 vastgestelde doelstellingen kan de Executieve :

1° - minimumvoorwaarden vastleggen voor de vestiging en exploitatie van bedrijven voor afvalverwerking;

2° - reglementeren van de wijze waarop men afval mag verwijderen en, onder andere, een beperkende beschrijving geven van de gevallen waarin huishoudelijk en niet-huishoudelijk afval samen mogen worden verwerkt;

3° - de opslag van afval reglementeren;

4° - de door haar aangeduide personen die - om welke reden ook - afvalstoffen produceren, ophalen, vervoeren, verwijderen, kopen, verkopen of bezitten aan een melding, registratie, erkenning of vergunning onderwerpen.

Wanneer een stelsel wordt bepaald zoals bedoeld in 4° van de vorige alinea, wordt het uitreiken van de vermelde akten onderworpen aan voorwaarden die vastgesteld worden door de Executieve en kunnen slaan op :

Section 2 : Dispositions générales

Article 11

L'Exécutif peut soumettre l'exploitation des établissements d'élimination des déchets à des conditions particulières en vue de s'assurer que les déchets sont éliminés sans mettre en danger la santé de l'homme et sans utiliser des procédés ou méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement, et notamment :

- sans créer de risque pour l'eau, l'air ou le sol, ni pour la faune et la flore;
- sans provoquer d'incommodité par le bruit ou les odeurs;
- sans porter atteinte aux paysages et aux sites présentant un intérêt particulier.

Article 12

Les conditions prévues à l'article 11 sont incluses selon les règles définies par l'Exécutif, dans les permis d'urbanisme et d'environnement. Elles peuvent porter sur :

- les types et les quantités de déchets;
- les prescriptions techniques;
- les précautions à prendre en matière de sécurité;
- le site d'élimination;
- la méthode de traitement.

Article 13

Compte tenu des objectifs fixés à l'article 11, l'Exécutif peut :

1° - déterminer les conditions minimales d'implantation et d'exploitation des établissements d'élimination de déchets;

2° - réguler la manière selon laquelle il est permis d'effectuer l'élimination et, entre autres, définir limitativement les cas où les déchets ménagers et les déchets non ménagers peuvent être traités simultanément;

3° - réguler les dépôts de déchets;

4° - soumettre à déclaration, enregistrement, agrément ou autorisation les personnes qu'il désigne et qui, à un titre quelconque, produisent, collectent, transportent, éliminent, achètent, vendent ou détiennent des déchets.

Lorsqu'un régime visé au 4° de l'alinéa précédent est établi, la délivrance des actes mentionnés est subordonnée à des conditions fixées par l'Exécutif, qui peuvent porter sur :

1° - technische maatregelen;

2° - het bewijs, te leveren door de persoon die, de vergunning aanvraagt, dat hij een verzekeringspolis heeft afgesloten, die zijn verantwoordelijkheid dekt voor alle schadelijke gevolgen die ten opzichte van derden kunnen voortvloeien uit zijn activiteit;

3° - het opstellen van een borgstelling ten voordele van het Instituut ten einde de uitvoering van deze ordonnantie en haar toepassingsmaatregelen te verzekeren;

4° - het toevertrouwen van bepaalde gespecialiseerde taken aan personen met een specifieke scholing; in dit geval kan de Executieve de erkenningsvoorschriften van deze personen definiëren, als ook hun rechten en plichten tegenover de administratieve autoriteiten of hun werkgever;

5° - de verplichting, voor de ophalers van bepaalde afvalsoorten, om de afval die hen werd overhandigd te aanvaarden;

6° - het naleven van de regels betreffende de kostprijberekening tijdens de ophaling of verwijdering van de afvalstoffen.

Artikel 14

Worden gelijkgesteld met personen die een bevoegdverklaring hebben gekregen overeenkomstig een krachtens artikel 13 vastgestelde reglementering, de publieke of privé-personen, die hun maatschappelijke zetel buiten het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest hebben en die, krachtens de wetgeving die op hen van toepassing is, aan de in het Brusselse Gewest geldende voorwaarden voldoen, in zover die wetgeving een dergelijke gelijkstelling toelaat.

Het recht op deze gelijkstelling kan echter opgeschort of ingetrokken worden in de krachtens artikel 13 genoemde en volgens de daarin gedefinieerde opschortings- en intrekkingprocedures van bevoegdverklaring.

Afdeling 3 : Bijzondere bepalingen
betreffende niet-huishoudelijk afval

Artikel 15

§ 1. - De producenten van gevaarlijk niet-huishoudelijk afval zijn gehouden zulks te melden aan het Instituut overeenkomstig de regels bepaald door de Executieve.

§ 2. - Elke afgifte en ontvangst van gevaarlijk niet-huishoudelijk afval moeten worden verricht tegen ontvangstbewijs.

1° - des dispositions d'ordre technique;

2° - la preuve, par la personne qui sollicite l'autorisation, qu'elle a souscrit une police d'assurance couvrant sa responsabilité pour toutes les conséquences dommageables pour les tiers, qui pourraient résulter de son activité;

3° - la constitution, au bénéfice de l'Institut, d'un cautionnement afin de garantir l'exécution de la présente ordonnance et de ses mesures d'application;

4° - l'attribution de certaines tâches spécialisées à des personnes ayant des qualifications particulières; en ce cas, l'Exécutif peut définir des règles d'agrément de ces personnes, ainsi que leurs droits et leurs obligations envers les autorités administratives ou leur employeur;

5° - l'obligation, pour les collecteurs de certains types de déchets, d'accepter les déchets qui leur sont remis;

6° - le respect de règles de calcul de prix lors de la collecte ou de l'élimination des déchets.

Article 14

Sont assimilés aux personnes ayant obtenu une habilitation conformément à une réglementation établie en vertu de l'article 13, les personnes publiques ou privées, ayant leur siège social en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, qui satisfont, en vertu de la législation qui leur est applicable, à des conditions équivalentes à celles en vigueur dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où ladite législation permet également une telle assimilation.

Le bénéfice de cette assimilation peut toutefois être suspendu ou retiré dans les cas et selon les procédures de suspension ou de retrait d'habilitation définies en vertu de l'article 13.

Section 3 : Dispositions particulières
relatives aux déchets non ménagers

Article 15

§ 1^{er}. - Les producteurs de déchets dangereux non ménagers sont tenus d'en faire la déclaration à l'Institut conformément aux règles déterminées par l'Exécutif.

§ 2. - Toute remise et réception de déchets dangereux non ménagers doit être effectuée contre récépissé.

Het ontvangstbewijs vermeldt ten minste de datum van afgifte, de aard, de hoeveelheid, de eigenschappen en de samenstelling van de afvalstoffen, de naam en het adres van de melder en ontvanger, alsook de plaats van bestemming van de afvalstoffen, hun vervoers- en verwijderingswijze.

De Executieve stelt het model van het ontvangstbewijs vast, alsmede de wijze waarop het wordt overgezonden.

De belanghebbenden bewaren de kopieën van de ontvangstbewijzen gedurende een periode van vijf jaar en overhandigen ze, op aanvraag, aan het Instituut.

§ 3. - De Executieve kan de in de paragrafen 1 en 2 bepaalde verplichtingen uitbreiden tot andere categorieën van niet-huishoudelijk afval dan gevaarlijk afval.

Artikel 16

§ 1. - Voor bepaalde afvalcategorieën, legt de Executieve aan de afvalverwijderaars het volgende op :

1° - de verplichting om aan de ambtenaar belast met de controle, een register ter beschikking te stellen dat, per afvalsoort, de volgende gegevens omvat : de aard, de fysische en chemische eigenschappen, de oorsprong, de hoeveelheid, de methodes en plaatsen van verwijdering en de data van ontvangst en afstand van de afvalstoffen;

2° - het verbod om, boven een vastgestelde termijn, afvalstoffen te bewaren.

§ 2. - De Executieve kan deze verplichtingen uitbreiden tot de producenten, ophalers, vervoerders, kopers en bezitters van bepaalde categorieën afvalstoffen, onder door haar bepaalde voorwaarden.

Afdeling IV : Noodmaatregelen

Artikel 17

De Executieve en de burgemeester van de gemeente waar zich afvalstoffen bevinden die een ernstige bedreiging kunnen vormen, mogen alle nuttige maatregelen treffen om het gevaar te voorkomen of het te verhelpen. Zij kunnen de opdracht geven om die afvalstoffen te verplaatsen naar een door hen aangewezen plaats, in naleving van de maatregelen van het plan bedoeld in hoofdstuk III.

Dezelfde autoriteiten kunnen een beroep doen op de krijgsmacht, de rijkswacht en op de diensten van de civiele bescherming om de verwijdering en het

Le récépissé indique au moins la date de la remise, la nature, la quantité, les propriétés et la composition des déchets, le nom et l'adresse du déclarant et du réceptionnaire, ainsi que le lieu de destination des déchets, les modalités de leur transport et le mode de leur élimination.

L'Exécutif fixe le modèle du récépissé ainsi que la procédure de transmission de celui-ci.

Les intéressés gardent les copies des récépissés pendant une période de cinq ans et les transmettent, sur demande, à l'Institut.

§ 3. - L'Exécutif peut étendre les obligations prévues aux paragraphes 1^{er} et 2 à des catégories de déchets non ménagers autres que dangereux.

Article 16

§ 1^{er}. - L'Exécutif impose aux éliminateurs de déchets, pour certaines catégories de déchets :

1° - l'obligation de tenir à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance un registre indiquant notamment, par type de déchets, la nature, les caractéristiques physiques et chimiques, l'origine, la quantité, les méthodes et sites d'élimination et les dates de réception et de cession des déchets;

2° - l'interdiction de détenir des déchets au-delà d'un terme déterminé.

§ 2. - L'Exécutif peut étendre ces obligations aux producteurs, collecteurs, transporteurs, acquéreurs ou détenteurs de certaines catégories de déchets, aux conditions qu'il détermine.

Section IV : Mesures d'urgence

Article 17

L'Exécutif et le bourgmestre de la commune où se trouvent des déchets qui risquent de constituer une menace grave, peuvent prendre toute mesure utile pour prévenir le danger ou pour y remédier. Ils peuvent en ordonner le transfert à un endroit désigné par eux dans le respect des dispositions du plan visé au chapitre III.

Les mêmes autorités peuvent faire appel aux forces armées, à la gendarmerie et aux services de la protection civile pour assurer l'enlèvement et le

vervoer van afvalstoffen alsook de veiligheid van deze operaties te verzekeren; in dit geval richten zij een aanvraag tot de bevoegde leden van de nationale regering.

De verplaatsingskosten zijn ten laste van :

1. diegene die het afval heeft achtergelaten, indien het afval onwettig werd achtergelaten;
2. de bezitter van het afval, in de andere gevallen.

HOOFDSTUK VI Aanvullende bepalingen

Artikel 18

De Executieve stelt iedere maatregel vast die noodzakelijk is met het oog op :

- 1° - de uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschap inzake afvalstoffen;
- 2° - het nakomen van de verplichtingen die voortvloeien uit de inwerkingtreding, in het interne recht, van de Conventie van Bazel over de controle op het grensoverschrijdend verkeer van gevaarlijk afval en de verwijdering ervan, en de samenwerking met de bevoegde nationale overheden.

Artikel 19

Het Instituut wordt belast met het verzamelen van informatie die noodzakelijk is voor het opstellen van documenten die aan de internationale organisaties doorgegeven dienen te worden.

Artikel 20

Wanneer individuele inlichtingen omnisbaar zijn voor de voorbereiding of de uitwerking van het afvalpreventie- en beleidsplan of een reglementering inzake afvalstoffen, of voor de naleving van internationale of interregionale verplichtingen, moeten zij door de personen die deze inlichtingen bezitten, ter beschikking worden gesteld van het Instituut.

Deze inlichtingen mogen niet voor een ander doel dan dit waarvoor ze werden verkregen, gebruikt worden.

HOOFDSTUK VII Toezicht en sancties

Afdeling I : Toezicht, vaststelling en
opsporing van de inbreuken

Artikel 21

De ambtenaren en beambten, aangewezen door de Executieve, houden toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten.

transport des déchets ainsi que la sécurité de ces opérations; dans ce cas, ils adressent une demande aux membres compétents du gouvernement national.

Les frais de transfert sont à charge :

1. de celui qui a abandonné le déchet, si le déchet a été abandonné irrégulièrement;
2. du détenteur du déchet dans les autres cas.

CHAPITRE VI Dispositions complémentaires

Article 18

L'Exécutif arrête toute mesure nécessaire en vue :

- 1° - de l'exécution des directives des Communautés européennes en matière de déchets;
- 2° - de l'exécution des obligations découlant de l'entrée en vigueur, dans l'ordre juridique interne, de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, en coopération avec les autorités nationales compétentes.

Article 19

L'Institut est chargé de réunir les informations nécessaires à l'établissement des documents à communiquer aux organismes internationaux.

Article 20

Lorsque des renseignements individuels sont indispensables pour la préparation ou l'élaboration du plan de prévention et de gestion des déchets ou d'une réglementation en matière de déchets, ou pour l'exécution des obligations internationales ou interrégionales, ils doivent être mis par les personnes qui les détiennent à la disposition de l'Institut.

Ces renseignements ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles en vue desquelles ils ont été obtenus.

CHAPITRE VII Surveillance et sanctions

Section I : Surveillance, constatation et
recherche des infractions

Article 21

Les fonctionnaires et agents désignés par l'Exécutif surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Deze ambtenaren en beambten kunnen bij de uitoefening van hun opdracht,

1. - toegang hebben tot, en binnengaan in inrichtingen waar activiteiten worden uitgevoerd die onderworpen zijn aan een vergunning, registratie, melding of erkenning vereist krachtens deze ordonnantie of de uitvoeringsbesluiten ervan, en toegang hebben tot terreinen waar er tersluiks gestort wordt;

2. - elk onderzoek, elke controle en enquête instellen en alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van deze ordonnantie of van de uitvoeringsbesluiten ervan effectief worden nageleefd, en met name :

- a) alle personen ondervragen over elk feit dat nuttig is voor de uitoefening van het toezicht;
- b) zich elk document, stuk of titel, nuttig voor het volbrengen van hun opdracht, ter plaatse laten overleggen of die bescheiden laten opzoeken, er fotokopieën of andere afschriften van nemen of de bedoelde bescheiden tegen ontvangstbewijs meenemen;
- c) de inventaris van de afvalstoffen opmaken, zonder kosten de nodige monsters nemen voor het bepalen van de samenstelling van de afvalstoffen, in voorkomend geval van de houders van de afvalstoffen de nodige verpakking eisen voor het vervoeren en het bewaren van de monsters.

De Executieve bepaalt de wijze waarop, en de voorwaarden waaronder, monsters worden genomen, alsook de organisatie en de werking van de erkende laboratoria voor analyse ervan;

3. - Ingeval van inbreuk op de artikelen 8, 10, 12, 13, 15 en 16,

- a) het verzegelen of het in beslag nemen van de afvalstoffen en hun verpakking;
- b) binnen de 72 uur na de vaststelling van de inbreuk, de overtreders opdracht geven de in beslag genomen afvalstoffen over te plaatsen naar een inrichting die een vergunning heeft;
- c) wanneer overplaatsing van de afvalstoffen niet mogelijk is, verbieden om het transportmiddel met de afvalstoffen te verplaatsen en het verzegelen, maximum voor 72 uur;
- d) processen-verbaal opstellen die zullen worden overgezonden aan de Procureur des Konings; een kopie moet binnen de 14 dagen na de inbreuk ter kennis van de overtreders worden gebracht;
- e) bijstand eisen van de gemeentebesturen of van de rijkswacht.

Ces fonctionnaires et agents peuvent, dans l'exercice de leur mission,

1. - accéder et pénétrer dans les établissements où s'exerce une activité soumise à autorisation, enregistrement, déclaration ou agrément requis en vertu de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution, ainsi que pénétrer sur les terrains où existent des dépôts sauvages;

2. - procéder à tous examens, contrôles et enquêtes, et recueillir toutes les informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution sont effectivement observées, et notamment :

- a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;
- b) se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie photographique ou autre, ou l'emporter contre récépissé;
- c) faire l'inventaire des déchets, y prélever gratuitement les échantillons nécessaires à la détermination de leur composition, exiger le cas échéant des détenteurs des déchets les emballages nécessaires au transport et à la conservation des échantillons.

L'Exécutif détermine le mode et les conditions de la prise d'échantillons ainsi que l'organisation et le fonctionnement des laboratoires agréés pour leur analyse;

3. - en cas d'infraction aux articles 8, 10, 12, 13, 15 et 16,

- a) mettre sous scellés ou saisir les déchets et leurs emballages;
- b) dans les 72 heures de la constatation de l'infraction, ordonner à l'auteur de celle-ci le transfert des déchets saisis dans un établissement autorisé;
- c) lorsque le transfert des déchets n'est pas possible, interdire de déplacer et mettre sous scellés le moyen de transport qui les contient, pendant une durée maximale de 72 heures;
- d) dresser des procès-verbaux qui seront transmis au Procureur du Roi; une copie doit en être notifiée au contrevenant dans les quatorze jours de l'infraction;
- e) requérir l'assistance des autorités communales ou de la gendarmerie.

Afdeling II : Strafbepalingen

Artikel 22

§ 1. — Wordt gestraft met een boete van zesentwintig frank tot vijfhonderd frank, degene die zijn eigen afvalstoffen in overtreding van artikel 9, zal hebben achtergelaten.

§ 2. — Wordt gestraft met een gevangenisstraf van één tot zes maanden en een boete van honderd frank tot honderdduizend frank of slechts één van deze straffen, degene die andere afvalstoffen dan zijn eigen afvalstoffen in overtreding van artikel 8, zal hebben achtergelaten.

§ 3. — Indien het gevaarlijke afvalstoffen betreft, bedraagt de boete vijfhonderd frank tot vijfhonderdduizend frank.

Artikel 23

Wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en een boete van vijfhonderd frank tot tienduizend frank, of met slechts één van deze straffen :

- 1° eenieder die het toezicht belemmert dat krachtens onderhavige verordening werd georganiseerd, zich verzet tegen of het opnemen van monsters weigert of de noodmaatregelen;
- 2° eenieder die, met een bedrieglijk opzet, een valse verklaring aflegt of willens en wetens gegevens weglaat, wanneer een verklaring wordt vereist krachtens onderhavige verordening of krachtens een uitvoeringsbesluit.

Indien het gevaarlijke afvalstoffen betreft, bedraagt de in lid 1 vermelde geldboete duizend frank tot twintigduizend frank.

Artikel 24

Wordt gestraft met een boete van zesentwintig frank tot tienduizend frank, degene die, wanneer hij verplicht is inlichtingen te verstrekken krachtens artikel 20 en de krachtens dit artikel genomen besluiten, niet de aan hem opgelegde verplichtingen nakomt.

Artikel 25

Iedere overtreding van de bepalingen van de tweede alinea van artikel 21 wordt gestraft met de door artikel 458 van het Wetboek van strafrecht voorziene straffen, afgezien van de eventuele toepassing van strafmaatregelen.

Section II : Sanctions

Article 22

§ 1^{er}. — Est puni d'une amende de vingt-six francs à cinq cents francs celui qui aura abandonné ses propres déchets en infraction à l'article 8.

§ 2. — Est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de cent francs à cent mille francs ou d'une de ces peines seulement celui qui aura abandonné des déchets autres que ses propres déchets, en infraction à l'article 8.

§ 3. — S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de cinq cent francs à cinq cent mille francs.

Article 23

Est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de cinq cents francs à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement :

- 1° quiconque entrave la surveillance organisée en vertu de la présente ordonnance, s'oppose à ou refuse la prise d'échantillons ou les mesures d'urgence;
- 2° quiconque fait, dans une intention de fraude, une fausse déclaration ou omet sciemment des données, lorsqu'une déclaration est requise en vertu de la présente ordonnance ou en vertu d'un arrêté d'exécution.

S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende mentionnée au premier alinéa est de mille francs à vingt mille francs.

Article 24

Est puni d'une amende de vingt-six francs à dix mille francs, celui qui, étant tenu de fournir des renseignements en vertu de l'article 20 et des arrêtés pris en vertu de cet article, ne remplit pas les obligations qui lui sont imposées.

Article 25

Toute infraction aux dispositions du deuxième alinéa de l'article 20 est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal, outre l'application éventuelle de sanctions disciplinaires.

Artikel 26

§ 1. - Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en een boete van honderd frank tot honderdduizend frank of met slechts één van deze straffen, degene die de volgende overtredingen begaat van de bepalingen van de artikelen 4, 10, 12, 13, 15, 16 en 18 van onderhavige ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten hiervan :

- 1° het verrichten van een handeling, het uitbaten, uitbreiden of wijzigen van een afvalverwerkingsinrichting, wanneer deze handelingen of operaties aan registratie, erkenning of vergunning zijn onderworpen, zonder de vereiste bevoegdverklaring te hebben verkregen of zonder een maatregel ter opschorting hiervan in acht te nemen;
- 2° het schenden van een verbod tot lozing of uitbating;
- 3° het verrichten van een handeling, uitbaten van een inrichting, een opslagplaats of een andere installatie wanneer deze handelingen en operaties aan een voorafgaande melding zijn onderworpen, zonder deze melding te hebben gedaan;
- 4° het niet in acht hebben genomen van bepaalde voorwaarden inzake vergunning en erkenning, wanneer de reglementaire uitvoeringsbesluiten uitdrukkelijk nader aangeven dat dit niet-eerbiedigen met strafrechterlijke dwangmaatregelen, afgezien van de bestuurlijke dwangmaatregelen, kan worden gestraft.

§ 2. - De Executieve kan, aan de hand van een reglement een boete voorzien waarvan zij de minimum en maximum bedragen vaststelt tussen honderd frank en honderdduizend frank, voor de overtredingen van de uitvoeringsbesluiten van de artikelen 4, 10, 12, 13, 15, 16 en 18 welke overtredingen niet in § 1 bedoeld worden.

§ 3. - Wanneer het gevaarlijke afvalstoffen betreft, worden de minimum en maximum bedragen van de in de voorgaande paragrafen vermelde boeten verviervoudigd.

Artikel 27

De overtredingen van de bepalingen van het in artikel 6 bedoelde plan die ten opzichte van de burgers een verplichtend karakter hebben, worden gestraft met een boete van honderd frank tot honderdduizend frank, behoudens in de door de Executieve nader aangegeven gevallen waar het plan bepaalt dat de overtreding strafrechterlijk niet kan worden gestraft.

Artikel 28

Wordt, naargelang het geval, met de in de artikelen 22 tot 27 voorziene straffen gestraft :

Article 26

§ 1^{er}. - Est puni d'une peine d'emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cent mille francs, ou d'une de ces peines seulement, celui qui commet les infractions suivantes aux dispositions des articles 4, 10, 12, 13, 15, 16 et 18 de la présente ordonnance et de leurs arrêtés d'exécution :

- 1° effectuer un acte, exploiter, étendre ou modifier un établissement d'élimination de déchets, lorsque ces actes ou opérations sont soumis à enregistrement, agrément ou autorisation, sans avoir obtenu l'habilitation requise ou sans respecter une mesure de suspension de celle-ci;
- 2° enfreindre une interdiction de rejet ou d'exploitation;
- 3° effectuer un acte, exploiter un établissement, un dépôt ou une autre installation, lorsque ces actes et opérations sont soumis à déclaration, sans avoir effectué cette déclaration;
- 4° n'avoir pas respecté certaines conditions d'autorisation, d'agrément et d'enregistrement, lorsque les arrêtés réglementaires d'exécution précisent expressément que ces absences de respect sont passibles de sanctions pénales en plus des sanctions administratives.

§ 2. - L'Exécutif peut prévoir, par règlement, une amende dont il fixe les montants minimum et maximum entre cent francs et cent mille francs pour les infractions aux arrêtés d'exécution des articles 4, 10, 12, 13, 15, 16 et 18 qui ne sont pas visées au § 1^{er}.

§ 3. - Lorsqu'il s'agit de déchets dangereux, les montants minimum et maximum des amendes mentionnées aux paragraphes précédents sont quintuplés.

Article 27

Les infractions aux dispositions du plan visé à l'article 6 qui sont obligatoires à l'égard des administrés sont punies d'une amende de cent francs à cent mille francs, sauf dans les cas précisés par l'Exécutif où le plan prévoit que l'infraction n'est pas pénalement punissable.

Article 28

Est puni des peines prévues, selon le cas, aux articles 22 à 27 :

- 1° degene die, wanneer hij de werkgever is van een in deze artikelen bedoelde persoon, aan laatstgenoemde niet de nodige middelen heeft gegeven voor het in acht nemen van de bepalingen van onderhavige verordening en haar uitvoeringsbesluiten, rekening gehouden met de opdracht die hij aan de persoon in zijn dienst had toegewezen;
- 2° degene die, wanneer hij de werkgever is van een in deze artikelen bedoelde persoon, aan laatstgenoemde een opdracht heeft toevertrouwd waarvoor bedoelde persoon niet de kennis bezat die hem in staat stelde zich van genoemde opdracht te kwijten met eerbiediging van de bepalingen van onderhavige verordening en haar uitvoeringsbesluiten, zonder op de daartoe geëigende manier te hebben gecontroleerd dat bedoelde persoon deze kennis bezat.

Artikel 29

De rechter kan de tijdelijke of definitieve sluiting van het afvalverwijderingsbedrijf gelasten in geval van overtredingen van de artikelen 11 tot 16 en van de uitvoeringsbesluiten van deze artikelen.

HOOFDSTUK VIII Opheffings- en overgangsmaatregelen

Artikel 30

De wet van 22 juli 1974 op giftig afval wordt opgeheven, met uitzondering van de artikelen 1, 7 en 9 tot 15. De bepalingen van het koninklijk besluit van 9 januari 1976 houdende het algemene reglement op de giftige afval blijven van kracht zolang de Executieve, ter vervanging van deze bepalingen, geen uitvoeringsbesluit van onderhavige ordonnantie genomen heeft.

Artikel 31

De Executieve kan de bepalingen van deze ordonnantie coördineren met deze van de wet van 22 juli 1974 op giftig afval.

Artikel 32

De wetgeving inzake de vergunningen en de maatregelen van toezicht betreffende de afvalverwerkingsinrichtingen, bedoeld in Titel I van het Algemeen Reglement voor Arbeidsbescherming, blijven, wat de bescherming van de burens en het leefmilieu betreft, geldig zolang de Executieve geen uitvoeringsbesluit neemt van de artikelen 12, 13, 15, 16 en 21.

- 1° celui qui, étant employeur d'une personne visée à ces articles, ne lui a pas donné les moyens nécessaires pour respecter les dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, compte tenu de la mission qu'il avait assignée à la personne employée;

- 2° celui qui, étant employeur d'une personne visée à ces articles, a confié à celle-ci une mission pour laquelle elle n'avait pas les connaissances lui permettant de s'en acquitter dans le respect des dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, sans avoir vérifié de manière adéquate qu'elle avait ces connaissances.

Article 29

Le juge peut ordonner la fermeture temporaire ou définitive de l'établissement d'élimination de déchets en cas d'infraction aux articles 11 à 16 et aux arrêtés d'exécution de ces articles.

HOOFDSTUK VIII Dispositions abrogations et transitoires

Article 30

La loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques est abrogée, à l'exception de ses articles 1^{er}, 7 et 9 à 15. Les dispositions de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques restent en vigueur aussi longtemps que l'Exécutif n'aura pas pris d'arrêté d'exécution de la présente ordonnance en remplacement de ces dispositions.

Article 31

L'Exécutif peut coordonner les dispositions de la présente ordonnance avec celles de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques.

Article 32

Les règles relatives aux autorisations et aux mesures de surveillance concernant les établissements d'élimination de déchets, prévues au Titre I^{er} du Règlement général pour la protection du travail, restent en vigueur, en ce qui concerne la protection des voisins et de l'environnement, aussi longtemps que l'Exécutif n'aura pas pris d'arrêté d'exécution des articles 12, 13, 15, 16 et 21.

Artikel 33

De vergunningsaanvragen, ingediend vóór de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie worden behandeld volgens de procedure die van kracht was op het moment van hun indiening.

De vergunningen, toegestaan vóór de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie lopen tot de voorziene vervaldatum en zijn, in ieder geval, beperkt tot een periode van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie.

Brussel, 29 november 1990.

Door de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

Voor de Voorzitter van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, Minister van Ruimtelijke Ordening, de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling, afwezig,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

Article 33

Les demandes d'autorisation introduites avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance sont traitées selon la procédure en vigueur au moment de leur introduction.

Les autorisations accordées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance courent jusqu'au terme prévu et sont, en toute hypothèse, limitées à une période de trois ans à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Bruxelles, le 29 novembre 1990.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Pour le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi, absent,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

BIJLAGE I**KATEGORIEËN AFVALSTOFFEN**

- Q1 Productie- of consumptieresiduen die niet onderstaand nader zijn gespecificeerd.
- Q2 Producten die niet aan de normen voldoen.
- Q3 Niet meer voor oorspronkelijk ge- of verbruik geschikte producten.
- Q4 Stoffen die per ongeluk zijn geloosd, weggelekt en dergelijke. Hier onder vallen ook stoffen en materialen die als gevolg van dergelijke incidenten zijn verontreinigd.
- Q5 Stoffen die zijn besmet of verontreinigd als gevolg van vooraf geplande activiteiten (bijvoorbeeld residuen van reinigingsmiddelen, verpakkingsmateriaal, containers, enz.).
- Q6 Onbruikbaar materiaal (bijvoorbeeld lege batterijen, uitgewerkte katalysatoren, enz.).
- Q7 Stoffen die onbruikbaar zijn geworden (bijvoorbeeld verontreinigde zuren, verontreinigde oplosmiddelen, uitgewerkte hardingszouten, enz.).
- Q8 Bij industriële procédés ontstane residuen (bijvoorbeeld slakken, distillatieresiduen, enz.).
- Q9 Residuen van afvalzuivering (bijvoorbeeld slib afkomstig van gaswassing, stof afkomstig van luchtfilters, gebruikte filters, enz.).
- Q10 Residuen van de fabricage/bewerking van producten (bijvoorbeeld bij het draaien of frzen overgebleven draaiselkrullen, enz.).
- Q11 Bij winning en bewerking van grondstoffen overgebleven residuen (bijvoorbeeld residuen van mijnbouw of oliewinning, enz.).
- Q12 Verontreinigde stoffen (bijvoorbeeld met PCB's verontreinigde olie, enz.).
- Q13 Alle materialen, stoffen of producten waarvan het gebruik van rechtswege is verboden.
- Q14 Producten die voor de houder niet of meer bruikbaar zijn (bijvoorbeeld artikelen die zijn afgedankt door landbouw, huishoudens, kantoren, winkels, bedrijven, enz.).
- Q15 Verontreinigde materialen, stoffen of producten die afkomstig zijn van bodemsaneringsactiviteiten.
- Q16 Alle stoffen, materialen of producten die niet onder de hierboven vermelde categorieën vallen.

ANNEXE I**CATEGORIES DE DECHETS**

- Q1 Résidus de production ou de consommation non spécifiés ci-après.
- Q2 Produits hors normes.
- Q3 Produits périmés.
- Q4 Matières accidentellement déversées, perdues ou ayant subi tout autre incident, y compris toute matière, équipement, etc. contaminé par suite de l'incident en question.
- Q5 Matières contaminées ou souillées par suite d'activités volontaires (par exemple, résidus d'opérations de nettoyage, matériaux d'emballage, conteneurs, etc.).
- Q6 Eléments inutilisables (par exemple batteries hors d'usage, catalyseurs épuisés, etc.).
- Q7 Substances devenues impropres à l'utilisation (par exemple, acides contaminés, solvants contaminés, sels de trempage épuisés, etc.).
- Q8 Résidus de procédés industriels (par exemple, scories, culots de distillation, etc.).
- Q9 Résidus de procédés antipollution (par exemple, boues de lavage de gaz, poussières de filtres à air, filtres usés, etc.).
- Q10 Résidus d'usinage/façonnage (par exemple, copeaux de tournage ou de fraisage, etc.).
- Q11 Résidus d'extraction et de préparation des matières premières (par exemple, résidus d'exploitation minière ou pétrolière, etc.).
- Q12 Matières contaminées (par exemple, huile souillée par des PCB, etc.).
- Q13 Toute matière, substance ou produit dont l'utilisation est juridiquement interdite.
- Q14 Produits qui n'ont pas ou plus d'utilisation pour le détenteur (par exemple, articles mis au rebut par l'agriculture, les ménages, les bureaux, les magasins, les ateliers, etc.).
- Q15 Matières, substances ou produits contaminés provenant d'activités de remise en état de terrains.
- Q16 Toute matière, substance, ou produit qui n'est pas couvert par les catégories ci-dessus.

BIJLAGE II**KATEGORIEËN OF SOORTEN
GEVAARLIJKE AFVALSTOFFEN ⁽¹⁾**

(De afvalstoffen kunnen zich voordoen in vloeibare of vaste toestand of in de vorm van slib).

BIJLAGE II-A

Afvalstoffen bestaande uit :

1. Lichaamseigen stoffen; afval van ziekenhuizen en van andere medische activiteiten.
2. Farmaceutische produkten, medicijnen, veterinaire produkten.
3. Houtbeschermingsprodukten.
4. Biociden en fytosanitaire produkten.
5. Residuen van produkten die als oplosmiddel zijn gebruikt.
6. Gehalogeneerde organische stoffen die niet als oplosmiddel zijn gebruikt, inerte polymeren uitgezonderd.
7. Cyaniden voor harding.
8. Oliën en aardolieachtige verbindingen (bijvoorbeeld industrieel slib, enz.).
9. Mengsels van olie of koolwaterstoffen met water, emulsies.
10. Stoffen die PCB's of PCT's bevatten (bijvoorbeeld diëlektrische stoffen, enz.).
11. Teerhoudende produkten afkomstig van raffinage, distillatie of pyrolyse (bijvoorbeeld distillatieresiduen, enz.).
12. Inkt, kleurstoffen, pigmenten, verf, lak, vernis.
13. Harsen, latex, plastificeermiddelen, lijm.
14. Niet geïdentificeerde of nieuwe chemische stoffen afkomstig van onderzoek, ontwikkelingsactiviteiten en onderwijs en waarvan de effecten op de mens of het milieu niet bekend zijn (bijvoorbeeld laboratoriumafval, enz.).
15. Vuurwerk en andere ontplofbare stoffen.
16. Produkten van fotolaboratoria.
17. Materialen die verontreinigd zijn met een polychloordibenzofuraan.
18. Materialen die verontreinigd zijn met een polychloordibenzop-dioxine.

ANNEXE II**CATEGORIES OU TYPES GENERIQUES
DE DECHETS DANGEREUX ⁽¹⁾**

(Les déchets peuvent se présenter sous forme de liquide, de solide ou de boue).

ANNEXE II-A

Déchets consistant en :

1. Substances anatomiques; déchets des hôpitaux ou d'autres activités médicales;
2. Produits pharmaceutiques, médicaments, produits vétérinaires.
3. Produits de préservation du bois.
4. Biocides et produits phytosanitaires.
5. Résidus de produits employés comme solvants.
6. Substances organiques halogénées non employées comme solvants, à l'exclusion des matières polymérisées inertes.
7. Sels de trempes cyanurés.
8. Huiles et substances huileuses minérales (par exemple boues d'usinage, etc.).
9. Mélanges huile/eau ou hydrocarbure/eau, émulsions.
10. Substances contenant des PCB ou des PCT (par exemple diélectriques, etc.).
11. Matières goudronneuses provenant d'opérations de raffinage, distillation ou pyrolyse (par exemple culots de distillation, etc.).
12. Encres, colorants, pigments, peintures, laques, vernis.
13. Résines, latex, plastifiants, colles.
14. Substances chimiques non identifiées ou nouvelles qui proviennent d'activités de recherche, de développement et d'enseignement, et dont les effets sur l'homme ou sur l'environnement ne sont pas connus (par exemple déchets de laboratoire, etc.).
15. Produits pyrotechniques et autres matières explosibles.
16. Produits de laboratoires photographiques.
17. Tout matériau contaminé par un produit de la famille des dibenzofuranes polychlorés.
18. Tout matériau contaminé par un produit de la famille des dibenzo-para-dioxines polychlorés.

⁽¹⁾ Met opzet worden bepaalde afvalstoffen die tevens in de in bijlage III vermelde rubrieken zijn ingedeeld, dubbel vermeld.

⁽¹⁾ Certaines répétitions par rapport aux rubriques de l'annexe III sont faites intentionnellement.

BIJLAGE II-B

Afvalstoffen die een of andere van de in bijlage III opgesomde bestanddelen bevatten die bestaan uit :

19. Zeep, vetten, was van dierlijke of plantaardige oorsprong.
20. Niet gehalogeneerde organische stoffen die niet als oplosmiddel worden gebruikt.
21. Anorganische stoffen die geen metalen noch metaalverbindingen bevatten.
22. Slakken of as.
23. Klei- of zandgrond, baggerspecie inbegrepen.
24. Niet cyanidehoudende hardingszouten.
25. Metaalstof of -poeder.
26. Uitgewerkte katalysatoren.
27. Vloeistoffen of slib waarin metalen of metaalverbindingen voorkomen.
28. Zuiveringsafval (bijvoorbeeld stof van luchtfilters, enz.), behalve de punten 29, 30 en 33 genoemde afvalstoffen.
29. Gaswassingslib
30. Slib van waterzuiveringsinstallaties.
31. Ontkalkingsresten.
32. Afval van ionenwisselaars.
33. Niet behandeld of voor de landbouw onbruikbaar zuiveringslib.
34. Afvalwater dat niet expliciet in bijlage II, deel A, is vermeld.
35. Resten van reiniging van reservoirs of apparatuur.
36. Verontreinigd materiaal.
37. Verontreinigd verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld vaten, gasflessen, enz.), waarin een of meer van de in bijlage III vermelde bestanddelen hebben gezeten.
38. Accu's en batterijen.
39. Plantaardige olieën.
40. Voorwerpen die bij een selectieve inzameling van huishoudens zijn opgehaald en die één van de in bijlage IV genoemde eigenschappen bezitten.
41. Elke andere afvalstof die een of andere van de in bijlage III genoemde bestanddelen omvat.

ANNEXE II-B

Déchets contenant l'un quelconque des constituants énumérés à l'annexe III et consistant en :

19. Savons, corps gras, cires d'origine animale ou végétale.
20. Substances organiques non halogénées non employées comme solvants.
21. Substances inorganiques sans métaux ni composés métalliques.
22. Scories ou cendres.
23. Terres, argiles ou sables, y compris boues de dragage.
24. Sels de trempe non cyanurés.
25. Poussières ou poudres métalliques.
26. Matériaux catalytiques usés.
27. Liquides ou boues contenant des métaux ou des composés métalliques.
28. Déchets de traitement de dépollution (par exemple poussière de filtre à air, etc.) sauf ceux repris aux points 29, 30 et 33.
29. Boues de lavage de gaz.
30. Boues des installations de purification de l'eau.
31. Résidus de décarbonatation.
32. Résidus de colonnes échangeuses d'ions.
33. Boues d'épuration non traitées ou non utilisables en agriculture.
34. Eaux usées non expressément reprises à l'annexe II-A.
35. Résidus du nettoyage de citernes ou de matériel.
36. Matériel contaminé.
37. Récipients contaminés (par exemple emballages, bouteilles à gaz, etc.) ayant contenu un ou plusieurs des constituants énumérés à l'annexe III.
38. Accumulateurs et piles électriques.
39. Huiles végétales.
40. Objets issus d'une collecte sélective auprès des ménages et présentant une des caractéristiques énumérées à l'annexe IV.
41. Tout autre déchet contenant l'un quelconque des constituants énumérés à l'annexe III.

BIJLAGE III

BESTANDELEN WAARDOOR GEVAARLIJKE
EIGENSCHAPPEN VAN AFVALSTOFFEN
MOETEN WORDEN TOEGESCHREVEN (1)

Afvalstoffen die de volgende bestanddelen bevatten :

- C1 Beryllium, berylliumverbindingen.
- C2 Vanadiumverbindingen.
- C3 Verbindingen van zeswaardig chroom.
- C4 Kobaltverbindingen.
- C5 Nikkelverbindingen.
- C6 Koperverbindingen.
- C7 Zinkverbindingen.
- C8 Arseen, arseenverbindingen.
- C9 Seleen, seleenverbindingen.
- C10 Zilververbindingen.
- C11 Cadmium, cadmiumverbindingen.
- C12 Tinverbindingen.
- C13 Antimoon, antimoonverbindingen.
- C14 Telluur, telluurverbindingen.
- C15 Bariumverbindingen, bariumsulfaat uitgezonderd.

- C16 Kwik, kwikverbindingen.
- C17 Thallium, thalliumverbindingen.
- C18 Lood, loodverbindingen.
- C19 Anorganische sulfiden.
- C20 Anorganische fluorverbindingen, calciumfluoride uitgezonderd.
- C21 Anorganische cyaniden.
- C22 De volgende alkali- of aardalkalimetalen : lithium, natrium, kalium, calcium, magnesium in metaalvorm.

- C23 Zure oplossingen of zuren in vaste vorm.
- C24 Basische oplossingen of basen in vaste vorm.
- C25 Asbest (stof en vezel).
- C26 Fosfor, fosforverbindingen, minerale fosfaten uitgezonderd.

- C27 Metaalcarbonylen.
- C28 Peroxiden.
- C29 Chloraten.
- C30 Perchloraten.
- C31 Aziden.
- C32 PCB's of PCT's.
- C33 Farmaceutische of veterinaire verbindingen.
- C34 Biociden en fytosanitaire stoffen (bijvoorbeeld pesticiden enz.).
- C35 Infectieuze stoffen.
- C36 Creosoten.
- C37 Isocyanaten, thiocyanaten.
- C38 Organische cyaniden (bijvoorbeeld nitrillen, enz.).
- C39 Fenolen, fenolverbindingen.
- C40 Gehalogeneerde oplosmiddelen.

ANNEXE III

CONSTITUANTS
QUI DONNENT AUX DECHETS
LEUR CARACTERE DANGEREUX (1)

Déchets ayant comme constituants :

- C1 Le béryllium, composés du béryllium.
- C2 Les composés du vanadium.
- C3 Les composés du chrome hexavalent.
- C4 Les composés du cobalt.
- C5 Les composés du nickel.
- C6 Les composés du cuivre.
- C7 Les composés du zinc.
- C8 L'arsenic, composés de l'arsenic.
- C9 L'arsenic, composés du sélénium.
- C10 Les composés de l'argent.
- C11 Le cadmium, composés du cadmium.
- C12 Les composés de l'étain.
- C13 L'antimoine, composés de l'antimoine.
- C14 Le tellure, composés du tellure.
- C15 Les composés du baryum, à l'exception du sulfate de baryum.
- C16 Le mercure, composés du mercure.
- C17 Le thallium, composés du thallium.
- C18 Le plomb, composés du plomb.
- C19 Les sulfures inorganiques.
- C20 Les composés organiques du fluor, à l'exclusion du fluor de calcium.
- C21 Les cyanures inorganiques.
- C22 Les métaux alcalins ou alcalino-terreux suivants : lithium, sodium, potassium, calcium, magnésium sous forme non combinée.
- C23 Les solutions acides ou les acides sous forme solide.
- C24 Les solutions basiques ou les bases sous forme solide.
- C25 L'amiante (poussières et fibres).
- C26 Le phosphore, composés du phosphore à l'exclusion des phosphates minéraux.
- C27 Les métaux carbonyles.
- C28 Les peroxydes.
- C29 Les chlorates.
- C30 Les perchlorates.
- C31 Les azotures.
- C32 Les PCB ou PCT.
- C33 Les composés pharmaceutiques ou vétérinaires.
- C34 Les biocides et les substances phytosanitaires (par exemple pesticides, etc.).
- C35 Les substances infectieuses.
- C36 Les créosotes.
- C37 Les isocyanates, les thiocyanates.
- C38 Les cyanures organiques (par exemple nitriles, etc.).
- C39 Les phénols, composés phénolés.
- C40 Les solvants halogènes.

(1) Met opzet worden bepaalde soorten afvalstoffen die tevens in Bijlage II zijn opgenomen, dubbel vermeld.

(1) Certaines répétitions par rapport aux types génériques de déchets de l'annexe II sont faites intentionnellement.

- | | | | |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C41 | Niet gehalogeneerde organische oplosmiddelen. | C41 | Les solvants organiques non halogénés. |
| C42 | Organische halogeenvbindingen, met uitzondering van interte polymeren en de andere in deze bijlage genoemde stoffen. | C42 | Les composés organohalogénés, à l'exclusion des matières polymérisées inertes et des autres substances figurant dans cette annexe. |
| C43 | Aromatische verbindingen; polycyclische en heterocyclische organische verbindingen. | C43 | Les composés aromatiques, les composés organiques polycycliques et hétérocycliques. |
| C44 | Alifatische amines. | C44 | Les amines aliphatiques. |
| C45 | Aromatische amines. | C45 | Les amines aromatiques. |
| C46 | Ethers | C46 | Les éthers. |
| C47 | Ontpofbare stoffen met uitzondering van die stoffen die elders in deze bijlage worden vermeld. | C47 | Les substances à caractère explosif, à l'exclusion des substances figurant par ailleurs dans cette annexe. |
| C48 | Organische zwavelverbindingen. | C48 | Les composés organiques du soufre. |
| C49 | Polychloordibenzifuranen. | C49 | Tout produit de la famille des dibenzofuranes polychlorés. |
| C50 | Polychloordibenzo-p-dioxines. | C50 | Tout produit de la famille des dibenzo-paradioxines polychlorés. |
| C51 | Koolwaterstoffen en hun verbindingen met zuurstof, stikstof of zwavel, die in deze bijlage niet uitdrukkelijk worden vermeld. | C51 | Les hydrocarbures et leurs composés oxygénés, azotés ou sulfurés non spécifiquement repris dans cette annexe. |

BIJLAGE IV

GEVAARLIJKE EIGENSCHAPPEN VAN AFVALSTOFFEN

- H1 Ontpofbaar : stoffen en preparaten die bij aanraking met een vlam kunnen ontploffen of voor stoten of wrijving gevoeliger zijn dan dinitrobenzeen.
- H2 Oxyderend : stoffen en preparaten die bij aanraking met andere stoffen, met name onvlambare stoffen, sterk exotherm kunnen reageren.
- H3-A Licht onvlambaar : stoffen en preparaten die :
- in vloeibare toestand een vlampunt beneden 21 °C hebben (zeer licht onvlambare vloeistoffen inbegrepen), of
 - bij normale temperatuur aan de lucht blootgesteld, zonder toevoer van energie in temperatuur kunnen stijgen en tenslotte kunnen ontbranden, of
 - in vaste toestand, door kortstondige inwerking van een ontstekingsbron, gemakkelijk kunnen worden ontstoken en na verwijdering van de ontstekingsbron blijven branden of gloeien, of
 - in gasvormige toestand bij normale druk met de lucht onvlambaar zijn, of
 - bij aanraking met water of vochtige lucht, licht onvlambare gassen in een gevaarlijke hoeveelheid ontwikkelen.
- H3-B Ontvlambaar : vloeibare stoffen en preparaten die een vlampunt van ten minste 21 °C en ten hoogste 35 °C hebben.
- H4 Irriterend : niet corrosieve stoffen en preparaten die door directe, langdurige of herhaalde aanraking met de huid of de slijmvliezen een ontsteking kunnen veroorzaken.
- H5 Schadelijk : stoffen en preparaten die door inademing of door opneming via de mond of de huid gevaren van beperkte aard kunnen opleveren.
- H6 Vergiftig : stoffen en preparaten die door inademing of door opneming via de mond of de huid ernstige, acute of chronische gevaren en zelfs de dood kunnen veroorzaken (zeer vergiftigde stoffen en preparaten inbegrepen).
- H7 Kankerverwekkend : stoffen of preparaten die door inademing of door opneming via de mond of de huid kanker veroorzaken of de frequentie van kanker kunnen doen toenemen.
- H8 Corrosief : stoffen en preparaten die bij aanraking een vernietigende werking op levende weefsels kunnen uitoefenen.
- H9 Infectueus : stoffen die levensvatbare micro-organismen of hun toxinen bevatten waarvan bekend is of waarvan sterk wordt vermoed dat zij ziekten bij de mens of bij andere levende organismen veroorzaken.
- H10 Teratogeen : stoffen of preparaten die door inademing of door opneming via de mond of de huid niet-erfelijke misvormingen veroorzaken of de frequentie daarvan kunnen doen toenemen.

ANNEXE IV

CARACTERISTIQUES DE DANGER POUR LES DECHETS

- H1 Explosifs : substances et préparations pouvant exploser sous l'effet de la flamme ou qui sont plus sensibles aux chocs ou aux frottements que le dinitrobenzène.
- H2 Combustibles : substances et préparations qui, en contact avec d'autres substances, notamment avec des substances inflammables, présentent une réaction fortement exothermique.
- H3-A Facilement inflammable : substances et préparations :
- à l'état liquide, dont le point d'éclair est inférieur à 21 degrés Celsius (incluant les liquides extrêmement inflammables), ou
 - pouvant s'échauffer et enfin s'enflammer à l'air en présence d'une température normale sans apport d'énergie, ou
 - solides, pouvant s'enflammer facilement par une brève action d'une source d'inflammation et qui continuent à brûler ou à se consumer après l'éloignement de la source d'inflammation, ou
 - gazeuses, qui sont inflammables à l'air à une pression normale, ou
 - qui, en contact avec l'eau ou l'air humide, développent des gaz facilement inflammables en quantités dangereuses.
- H3-B Inflammables : substances et préparations liquides, dont le point d'éclair est égal ou supérieur à 21 degré Celsius et inférieur ou égal à 55 degrés Celsius.
- H4 Irritants : substances et préparations non corrosives qui, par contact immédiat, prolongé ou répété avec la peau ou les muqueuses, peuvent provoquer une réaction inflammatoire.
- H5 Nocifs : substances et préparations qui, par inhalation, ingestion ou pénétration cutanée, peuvent entraîner des risques de gravité limitées.
- H6 Toxiques : substances et préparations qui, par inhalation, ingestion ou pénétration cutanée, peuvent entraîner des risques graves, aigus ou chroniques et même la mort (incluant les substances et préparations très toxiques).
- H7 Cancérogènes : substances ou préparations qui, par inhalation, ingestion ou pénétration cutanée, peuvent produire le cancer ou en augmenter la fréquence.
- H8 Corrosifs : substances et préparations qui, en contact avec des tissus vivants, peuvent exercer une action destructive sur ces derniers.
- H9 Infectieux : matières contenant des micro-organismes viables ou leurs toxines, dont on sait, ou dont on a de bonnes raisons de croire qu'ils causent la maladie chez l'homme ou chez d'autres organismes vivants.
- H10 Tératogènes : substances ou préparations qui, par inhalation, ingestion ou pénétration cutanée peuvent produire des malformations congénitales non héréditaires ou en augmenter la fréquence.

- H11 Mutageen : stoffen of preparaten die door inademing of door opneming via de mond of de huid erfelijke genetische schade veroorzaken of de frequentie daarvan kunnen doen toenemen.
- H12 Stoffen of preparaten die in contact met water, lucht of zuur vergiftig of zeer vergiftig gas ontwikkelen.
- H13 Stoffen en preparaten die na verwijdering op de een of andere wijze een andere stof doen ontstaan (bijvoorbeeld een uitlogingsprodukt) die een van de hierboven genoemde eigenschappen bezit.
- H14 Ecotoxisch : stoffen en preparaten waarvan het gebruik onmiddellijk of na verloop van tijd gevaar voor één of meer sectoren van het milieu oplevert of kan opleveren.

Aantekeningen

1. De gevaarlijke eigenschappen « vergiftig » (en « zeer vergiftig »), « schadelijk », « corrosief » en « irriterend » worden aan de afvalstoffen toegeschreven volgens de criteria van Bijlage VI, Deel I, A en Deel II, B van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad, als gewijzigd bij Richtlijn 79/831/EEG van de Raad, betreffende de aanpassing van de wettelijke en de bestuursrechtelijke bepalingen, inzake de inleiding, de verpakking en de etikettering van gevaarlijke stoffen.
2. Met betrekking tot het toeschrijven van de eigenschappen « kankerverwekkend », « teratogeen » en « mutageen » zijn, in het licht van de huidige stand van de wetenschap en techniek, verdere verfijningen aangebracht in de Handleiding voor de indeling en het kenmerken van gevaarlijke stoffen die is opgenomen in Bijlage VI (Deel II, D) van Richtlijn 67/548/EEG, als gewijzigd bij Richtlijn 83/467/EEG van de Commissie.

Testmethoden

De testmethoden hebben ten doel een specifieke inhoud te geven aan de in Bijlage IV opgenomen definities.

De te gebruiken methoden zijn omschreven in Bijlage V van Richtlijn 67/548/EEG, als gewijzigd bij Richtlijn 84/449/EEG of bij andere richtlijnen van de Commissie van latere datum inzake de aanpassing van Richtlijn 67/548/EEG aan de vooruitgang van de techniek. Deze methoden zijn zelf gebaseerd op de werkzaamheden en de aanbevelingen van bevoegde internationale organen, in het bijzonder van de OESO.

- H11 Mutagènes : substances ou préparations qui, par inhalation, ingestion ou pénétration cutanée, peuvent produire des défauts génétiques héréditaires ou en augmenter la fréquence.
- H12 Substances ou préparations qui, au contact de l'eau, de l'air ou d'un acide dégagent un gaz toxique ou très toxique.
- H13 Substances susceptibles, après élimination, de donner naissance, par quelque moyen que ce soit, à une autre substance (par exemple un produit de lixiviation) qui possède l'une des caractéristiques énumérées ci-dessus;
- H14 Ecotoxiques : substances et préparations qui présentent ou peuvent présenter des risques immédiats ou différés pour un ou plusieurs compartiments de l'environnement.

Notes

1. L'attribution des caractéristiques de danger « toxiques » (et « très toxique »), « nocif », « corrosif » et « irritant » est pratiquée selon les critères fixés par l'Annexe VI, Partie I, A et Partie II, B de la Directive 67/548/CEE du Conseil, telle que modifiée par la Directive 79/831/CEE du Conseil, concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives, relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses.
2. En ce qui concerne l'attribution des caractéristiques « cancérogène », « tératogène », et « mutagène », et eu égard à l'état actuel des connaissances, des précisions supplémentaires sont contenues dans le Guide de classification et d'étiquetage de l'Annexe VI (Partie II, D) de la Directive 67/548/CEE précitée, telle que modifiée par la Directive 83/467/CEE de la Commission.

Méthodes d'essai

Les méthodes d'essai visent à conférer une signification spécifique aux définitions visées à l'Annexe IV.

Les méthodes à utiliser sont celles qui sont décrites dans l'Annexe V de la Directive 67/548/CEE précitée, telle que modifiée par la Directive 84/449/CEE de la Commission ou par les directives ultérieures portant adaptation au progrès technique de la Directive 67/548/CEE. Ces méthodes sont elles-mêmes basées sur les travaux et recommandations des organismes internationaux compétents, en particulier l'OCDE.